

## Patrick Demenga

«Ein vielfältiges, musikalisches  
Treppenlabyrinth.»

Seite 6

# BÖDELI *info*

# BRIENZ *info*

Infolge Frühpensionierung der bisherigen Stelleninhaberin suchen wir eine/n

## Kundenberater /in BödeliInfo & BrienzInfo 100% per Herbst 2019

Sie haben Freude am Kontakt mit Vertretern aus dem Gewerbe, der Politik und von Vereinen und verfügen bereits über Erfahrung im Medienbereich und in der Kundenberatung. Sie sind auf dem Bödeli gut vernetzt und haben eine kaufmännische Grundausbildung sowie eine zusätzliche Weiterbildung in der Kommunikation /im Marketing.

**Ihre Aufgaben** umfassen die Kundenbetreuung und -beratung sowie administrative Arbeiten rund um die Inserateneingänge, das Einholen der Gut zum Drucke und die Rechnungsstellung. Sie sind verantwortlich für die Zusammenarbeit mit den Redaktoren des BödeliInfo / BrienzInfo und arbeiten eng mit unserem Polygrafen-Team zusammen.

**Wir bieten Ihnen:** Ein angenehmes, modernes Arbeitsklima nur 200m vom Thunersee entfernt. Ein sympathisches, motiviertes 25-köpfiges Team mit Kollegen in neun verschiedenen Berufen der Kommunikation Online und Print. Die Realisation von Zeitschriften, Werbemitteln und Büchern gehören zu Ihrem abwechslungsreichen Alltag.

**Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen per Mail an: [a.weber@weberag.ch](mailto:a.weber@weberag.ch).**

**Besten Dank.**



**WERD &  
WEBER  
VERLAG**

**Werd & Weber Verlag AG**

Frau Annette Weber

Gwattstrasse 144

3645 Thun-Gwatt

[www.webeverlag.ch](http://www.webeverlag.ch)

# Musik ist eine Herzensangelegenheit

Am 5. Juli startet die Musikfestwoche Meiringen mit Galakonzert und Preisverleihung.

Die Musikfestwoche Meiringen ist ein Ort der Begegnung, ein Ort voller Erlebnisse. Wenn sich die international renommierten KünstlerInnen zwei Tage vor dem ersten Konzert in Meiringen einfinden, werden die Cafés belebt und aus der Kirche und dem Kirchgemeindehaus klingt es aus allen Fenstern. Den ganzen Tag über stehen Proben an – in diesem Jahr besonders viele mit all den grossen Formationen – und abends füllt sich der lauschige Kirchhof mit mehreren hundert Musikfreunden, die sich auf ein Konzert freuen und auf die Begegnung mit Freunden und Musikern.

Als Geschäftsführerin bin ich ganzjährig mit dem Festival beschäftigt. Das Sicherstellen der Finanzierung und ein strategisches Marketing gehören ebenso in den Aufgabenbereich, wie das Organisieren der Kinder-Klangwerkstatt und das Betreuen von Anlässen rund um die Konzerte.

Dass wir in diesem Jahr mit Elisabeth Leonskaja die Grande Dame des Pianos begrüßen dürfen, erfüllt uns mit Stolz! Sie zählt zu den grössten

KünstlerInnen unserer Zeit und ihr Auftritt in Meiringen ist eine Herzensangelegenheit: Sie liebt die Klavierquintette von R. Schumann und D. Schostakowitsch und das Zusammenspiel mit den anwesenden MusikerInnen.

Hohe künstlerische Qualität, gute Inhalte und persönliche Begegnungen sind die Gründe, warum jedes Jahr zahlreiche Gäste von nah und fern anreisen.

*Katja Demenga*  
Geschäftsführerin Musikfestwoche Meiringen/  
Ittigen



*«Elisabeth Leonskaja, die Grande Dame des Pianos, tritt in Meiringen auf.»*

Noss Schulzentrum  
Schlüsslistrasse 7 3700 Spiez  
Tel. 033 655 50 30

# NOSS

Obligatorische Schulzeit bald vorbei und

**...noch keine Lösung in Sicht?**

Wir haben individuell zugeschnittene Angebote:

## 10. Schuljahr > auch für Sekundar-SchülerInnen

- als Berufsvorbereitung
- als Mittelschulvorbereitung

## Kauffrau/Kaufmann EFZ

- Bürofachdiplom VSH
- KV-Abschluss mit eidg. Fähigkeitszeugnis

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage und unterstützen Sie gerne!

die noss in spiez macht schule 033 655 50 30



noss.ch

Schulzentrum



## WIR BRINGEN FARBE IN IHR LEBEN



So individuell und vielseitig wie Ihre Wünsche und Ideen ist auch unser Leistungsangebot für Sie:

- Malerarbeiten innen/ausen
- Individuelle Farbberatung und Gestaltung
- Holzbehandlungen, Lasuren
- Tapezieren, Dekoration
- Möbelgestaltung nach Wunsch, z. B. «Shabby Chic»

 SEEBURG MALEREI  
079 138 85 51

Untere Bönigstrasse 35  
3800 Interlaken



## Mobil sein



## Gehböckli

Mehr Sicherheit  
beim Gehen, faltbar,  
Gewicht 2,5 kg



Apotheke und Parfümerie  
**Dr. Portmann**  
Apotheke Dr. Portmann AG

Höheweg 4 | 3800 Interlaken  
Tel. 033 828 34 34 | [www.portmann.ch](http://www.portmann.ch)



## Juni im Des Alpes, dem Treffpunkt in Interlaken:

**Gluschtige Spargelspezialitäten  
noch bis Mitte Monat!**

FR. 07.6. 20.00 Uhr Musikgesellschaft Bönigen  
FR. 21.6. 20.00 Uhr Musikgesellschaft Krattigen  
DO. 27.6. 19.30 Uhr Schillermusik Unterseen  
FR. 28.6. 19.30 Uhr Thunersee Musikanten

Hauseigene Konditorei:  
Täglich grosses Angebot an frischer Patisserie

Werktags täglich 2 Menüs (1 vegi) à CHF 18.50  
Fragen Sie nach unserem Menüpass:  
Jedes 11. Menü ist gratis!

Herzlich willkommen!

*Des Alpes*

RESTAURANT • PIZZERIA • BAR • TERRASSE • KONDITOREI  
Höheweg 115 • 3800 Interlaken • Switzerland  
Tel. 033 822 23 23  
[www.desalpes-interlaken.ch](http://www.desalpes-interlaken.ch) • [info@desalpes-interlaken.ch](mailto:info@desalpes-interlaken.ch)

# Inhalt

## Editorial

- 3 Katja Demenga

## Interview

- 6 Patrick Demenga  
«Ein vielfältiges, musikalisches  
Treppenlabyrinth.»

## Publireportagen

- 11 Augenzentrum Interlaken  
15 Coworking Interlaken

## Politik

- 17 SP Bördeli

## Gewerbe-Info

- 19 Institut Beatenberg  
21 Mark Fetzer  
Gartengestaltung GmbH

## Infoseiten

- 23 Daniel Rolli:  
Der Finanzplanungs-Tipp  
25 Céline de Weck: Therapie  
27 Raiffeisenbank Jungfrau:  
Mitarbeiter im Fokus  
29 Bernhard Frutiger:  
Akupunktur  
31 Martha Ruf Immobilien-  
treuhand AG: Immobilien  
33 Urfer Optik AG: Optik  
35 Krebsler: Bücherecke

## Vereine

### Kultur

- 37 Tell-Freilichtspiele Interlaken  
39 Kunsthaus Interlaken

### Musik

- 43 Ortsverein Faulensee  
45 Chor Frohsinn-Cäcilia  
Interlaken  
47 Chorgemeinschaft Unterseen  
49 ensemble ardent  
50 Musikschule Oberland Ost



### Austellungen

- 55 Heimatverein Bönigen

### Kurse

- 57 Volkshochschule Haslital/  
Region Brienz

### Sport

- 58 Spiez Marketing AG

### Kinder/Familie

- 61 Chinderhus Brienz  
63 Wunderhuus  
65 Vermittlung Tagesfamilien  
Interlaken-Oberhasli  
67 Waldkindergarten Tatatuck



### Verschiedenes

- 57 Tourismusverein RiGoNi  
69 Blumen- und Gartenbauverein  
Interlaken und Umgebung

## Tierschutz

- 71 Tiere suchen ein Zuhause



## Unterhaltung

- 24 Suchspiel  
73 Wer ist unsere Juni-  
Person?  
76 Veranstaltungen  
80 Kreuzworträtsel  
82 Kolumne



## «Ein vielfältiges, musikalisches Treppenlabyrinth.»

Die Musikfestwoche Meiringen bietet diesen Sommer wieder ein durchdachtes und vielseitiges Programm an. Diesmal rund um das Thema «Scale».

**Patrick Demenga, Ihr musikalischer und beruflicher Werdegang ist eindrücklich: Sie gehören zu den renommiertesten Cellisten weltweit, geben Konzerte, unterrichten und arbeiteten als künstlerischer Leiter für die Vier-Jahreszeiten-Konzerte in Blumenstein und seit 12 Jahren auch für die Musikfestwoche Meiringen. Gibt es etwas, dass die Musikfestwoche im Haslital für Sie besonders macht?**

Ja, auf jeden Fall. Die Musikfestwoche Meiringen ist ein sehr persönliches Festival. Die Künstlerinnen und Künstler werden sorgfältig ausgewählt. Ich lege grossen Wert darauf, dass die Chemie stimmt – um das bestmögliche künstlerische Resultat zu erhalten. Die meisten Musikerinnen und Musiker bleiben zudem die ganze Woche in Meiringen, wir sind

wie eine kleine Familie wähen dieser Zeit. Auch das wirkt sich auf die Qualität aus. Was die Musikfestwoche Meiringen auszeichnet, ist das akribisch durchdachte Programm. Dieses verfügt über ein Hauptthema, das sich in mehrere Unterthemen gliedert. Diese Konzeption bietet dem Publikum einen roten Faden, der sich durch alle Darbietungen zieht.

**Das Programm erarbeiten jeweils Sie. Wie gehen Sie dabei vor?**

Genau, als künstlerischer Leiter bin ich für das Programm zuständig. Ich mache mir immer viele Gedanken, um die Konzerte möglichst interessant zu gestalten. Als «Dach» der ganzen Woche lege ich ein Hauptthema fest. In verschiedenen Unterthemen dringe ich dann tiefer in die Materie ein und beleuchte verschie-

dene Aspekte. Wichtig ist natürlich, dass das Thema mit möglichst vielen Stücken verbunden werden kann, denn nicht alle interessanten Themen geben musikalisch etwas her.

**Für diesen Sommer haben Sie das Thema «Scale», also Stufen, Treppen oder Leitern gewählt.**

Zuerst hatte ich die Idee, das Thema «Tonleiter» zu nennen. Meine Frau Katja meinte aber, dass es doch sicher einen attraktiveren Begriff gebe, und so entschied ich mich für das italienische oder englische Pendant: «Scale». Rein musikalisch gesehen ist die Tonleiter simpel: Sieben aufeinanderfolgende Töne. Es ist aber erstaunlich, in wie vielen Formen und Variationen dieses musikalische Grundelement in Stücken tatsächlich vorkommt. In den zehn Konzerten

## «Die freiwilligen Helferinnen und Helfer leisten einzigartige Arbeit und sind mit ganzem Herzen dabei.»

dieses Sommers nähern wir uns diesen oftmals versteckten Tonleitern von verschiedenen Blickwinkeln heran: Wir hören italienische Stufen, erleben Zeitstufen oder geografische Stufen und finden Tonreihen, die in einem einzelnen Ton versteckt sind.

**Das hört sich spannend an – aber auch nach einer Menge Arbeit. Ist es schwierig, jedes Jahr wieder ein neues Thema zu finden, dass sich musikalisch so gut durchleuchten lässt?**

Nein, denn Musik ist unerschöpflich. Man muss einfach ein Thema finden, das sich mit entsprechend vielen Stücken aus dem riesigen Werk, das die klassische Musik bietet, verbinden lässt.

**Ich bin mir sicher, dass Sie sich durch Ihre vielseitigen und langjährigen Erfahrungen auch ein riesiges Wissen aneignen konnten.**

Ja, mit den Jahren lernt man. Ich habe sehr viel Auftrittserfahrung und kann auf ein grosses Cello-Repertoire zurückgreifen. Aber auch durch meine Auftritte mit Kammermusik-Ensembles konnte ich viel lernen. Und dann ist es natürlich das unbändige Interesse: Man hört viel Musik und bildet sich ständig weiter.

**Wie sind Sie eigentlich zur Musik gekommen?**

Ich bin in ein künstlerisches Klima hineingeboren worden. Meine Mutter spielte Klavier und war Schauspielerin, mein Vater war Maler. Sie nahmen uns mit an Konzerte, ins Theater, an Ausstellungen – es war das natürlichste der Welt, ein Instrument zu spielen. Das Cello sagte mir sehr zu, da es einen unglaublichen Klangreichtum hat. Von den schönen Bässen mit den erdigen, dunklen Tiefen bis hin zu dem oberen Register, wie eine Geige. Es ist ein sehr sinnliches Instrument.

**Und wie wird man ein erfolgreicher Musiker?**

Zum einen ist es sicher eine gewisse Begabung, die einem die Leichtigkeit verleiht, einzusteigen. Man muss aber auch wissen, dass sehr viel Arbeit dahintersteckt, ein Instrument wirklich zu beherrschen. Begabung alleine ist die Hälfte, nicht einmal: der grosse Teil ist die Arbeit. Man muss üben, rein physisch, aber auch künstlerisch: Um ein guter Musiker zu werden, muss man sich einen breiten Horizont aneignen. Sonst bleibt man ein Fachidiot.

**Zurück zu der Musikfestwoche. Diese hat nämlich mehr als bloss Konzerte zu bieten, richtig?**

Genau. Seit dem Jahr 2000 verleiht die Stiftung Geigenbauschule Brienz den «Goldenen Bogen» an ausgewählte, renommierte Musikerinnen und Musiker. In diesem Sommer wird das Schweizer Streichquartett

### Foto linke Seite:

*Patrick Demenga gehört zu den renommiertesten Cellisten weltweit und ist oft international unterwegs. (zvg)*

### Patrick Demenga

**Jahrgang:** 1962

**Zivilstand:** verheiratet

**Hobbies:** Kochen, Philosophie

**Beruflicher Werdegang:** Cello-Studium am Konservatorium Bern, Lehr- und Solistendiplom, Unterricht bei Boris Pergamenschikow in Köln und Harvey Shapiro in New York. Patrick Demenga tritt auf internationalen Bühnen als Solist und Kammermusiker auf und unterrichtet an der Haute Ecole de Musique de Lausanne sowie an verschiedenen internationalen Meisterkursen.

**Internet:** [www.patrickdemenga.ch](http://www.patrickdemenga.ch)



SPEZIELL FÜR  
EINHEIMISCHE

INTERLAKEN **OST**  
20 JAHRE ... ON THE MOVE

NEU  
**BAUMDACHFEST  
IM OSCHT  
21.-22. JUNI 19**

**BAUMDACHFEST & ERÖFFNUNG JUNGFRAU CENTER**

Interlaken Ost, beim «grössten  
Baumdach der Schweiz»  
Sommerfest mit Food Trucks, Musik,  
Verweilzonen und Einweihung der  
neuen Lichtinstallation

Eröffnung des neuen  
Jungfrau Centers mit  
Eröffnungsfest GriwalInterior und  
Tag der offenen Tür  
[www.jungfraucenter.ch](http://www.jungfraucenter.ch)

**Festzeiten:** 21. Juni 2019 / 16.00 – 00.30 Uhr und 22. Juni 2019 / 10.00 – 22.00 Uhr

FEIERN SIE MIT UNS DEN LÄNGSTEN TAG DES JAHRES!

**MEIN [interlaken-ost.ch](http://interlaken-ost.ch)**  
... da trifft me sech gärn



«Sine Nomine» aus Lausanne mit der Auszeichnung beehrt. Zusätzlich gibt es zum Thema passende Vorträge der Geigenbauschule Brienz. Ein Highlight ist jedes Jahr auch die Kinder-Klangwerkstatt: Während einer Woche wird musiziert, getanzt und sich auf die Vorführung Ende Woche vorbereitet. Es ist uns ein grosses Anliegen, Kinder und Jugendliche früh für die Welt der klassischen Musik zu begeistern und Berührungspunkte abzubauen.

**Die Musikfestwoche Meiringen ist ein durchdachter und vielseitiger, aber auch familiärer Event. Das fordert eine anspruchsvolle Organisation.**

Ja. Die Organisation eines Festivals ist ein Riesenjob, was man sich oft

## «Die Musikfestwoche Meiringen ist ein sehr persönliches Festival.»

gar nicht bewusst ist. Die vielen freiwilligen Helferinnen und Helfer, die zu dem Gelingen beitragen, leisten einzigartige Arbeit. Es sind alles Menschen, die mit ganzem Herzen bei der Sache sind – genau das spürt man. Ich sage immer: «Was man mit Liebe macht, wird auch so empfangen». Das ist das Geheimnis von Allem! Natur-

lich würde es die Musikfestwoche ohne die vielen Gönner und Sponsoren nicht geben. Schliesslich lohnt sich die Arbeit. Es ist wirklich schön, einen Event wie die Musikfestwoche Meiringen auf die Beine zu stellen und dem Publikum ein einzigartiges Programm zu bieten.

*Die Musikerinnen und Musiker, die an der Musikfestwoche Meiringen spielen, werden sorgfältig ausgewählt: Die Chemie muss stimmen.*  
(zvg)



### Anekdote

Patrick Demenga kennt die Kirche in Meiringen bestens, er hat bereits früher oft darin gespielt. «Die Akustik ist absolut genial. Das gibt es nicht oft, eine Kirche, die sich so gut anhört. Der Holzboden schwingt mit und funktioniert somit als weiteres Instrument.» Patrick Demenga hat aber nicht nur die einzigartige Kirchenakustik sehr ins Herz geschlossen, sondern die ganze Region rund um Meiringen, Hasli und Brienz. Als er und seine Frau Katja das Angebot erhielten, die (künstlerische) Leitung des familiären Festivals zu übernehmen, mussten sie nicht lange überlegen.

Text & Bilder: Rahel Weingart | zvg



# Holzbildhauer Symposium Brienz

2. – 6. Juli 2019

## Programm Symposium 2019:

Internationale Holzbildhauerei bei der Arbeit  
Foodfest // Festwirtschaft // Bar

Folkloreabend  
Schülerband Brienz // Rhob Cunningham  
Mich Gerber auf See // Dan Mudd feat. Bearbeat  
Tobias Carshey // Bödeli Gamblers // Peter Finc  
Cry Monster Cry

**FREE  
ENTRY**

Arbeitszeiten der Künstler:  
ca. 9.00 – 12.00 Uhr  
ca. 13.30 – 18.00 Uhr

Weitere Informationen zum Event:  
[symposium-brienz.ch](http://symposium-brienz.ch) | [skulpturenweg-brienz.ch](http://skulpturenweg-brienz.ch)

**KUNA**



# Kostenloser Augenlaser-Eignungstest im Augenzentrum Interlaken



Augenlaser-Korrekturen sind beliebt, um die Unabhängigkeit von Brille und Kontaktlinsen zurückzugewinnen. Ob sich Ihre Augen dafür eignen, können Sie beim kostenlosen Eignungstest am Samstag, 22. Juni 2019 zwischen 10 und 14 Uhr unverbindlich prüfen lassen.

Kurz-, Weit- und sogar Alterssichtigkeit lassen sich mittels Sehkorrekturen mit Augenlaser oder Implantaten oft innert Kürze korrigieren. Ein Traum, den sich mittlerweile viele erfüllen.

## Bedingungen für eine Augenlaser -Operation

Seriöse Anbieter führen vor der Operation immer eine umfassende Untersuchung der Augen durch. Nur so kann der Augenarzt in Zusammenarbeit mit seinem Team die Eignung feststellen und das beste Sehkorrektur-Verfahren ermitteln. Dr. Andreas Wild vom Augenzentrum Interlaken zählt zu den schweizweit erfahrensten Augenärzten für Sehkorrekturen mit Augenlaser oder Implantaten: «Es gibt mehrere bestimmende Faktoren, ob sich jemand für eine Sehkorrektur mit Augenlaser eignet oder nicht. Dies sind zum einen die Volljährigkeit und stabile Brillenwerte. Weiter spielen die Ausprägung der Fehlsichtigkeit, die Dicke und die Geometrie der Hornhaut sowie die allgemeine Gesundheit der Augen eine wesentliche Rolle. Wir untersuchen unter anderem immer die Netzhaut, prüfen den Augendruck und messen die exakte Sehkraft. Zur Untersuchung der Hornhaut verfügen wir über spezielle Geräte, die deren Zustand genau prüfen können. Hornhautverkrümmungen bis zu 3.5 dpt lassen sich mittels Laser übrigens ebenfalls korrigieren.» Bei einer höheren Hornhautverkrümmung können zur Korrektur Linsenimplantate eingesetzt werden.

Wer sich für eine Sehkorrektur mit Augenlaser oder Implantaten entscheidet, freut sich über viele Vorteile. Der Eingriff ist ein Gewinn an

Unabhängigkeit und Lebensqualität. «Wer schon zwischen 23 oder 30 Jahren eine Sehkorrektur durchführen lässt, profitiert sehr lange von der Behandlung», sagt Dr. Andreas Wild. Ab ca. 45 Jahren kommt die natürliche Alterssichtigkeit zum Tragen und man benötigt für das Sehen in die Nähe eine Lesebrille. «Dies lässt sich in der Regel ebenfalls mit Laser oder Implantaten gut korrigieren.

## Jetzt zum kostenlosen Eignungstest anmelden

**Wann:** Samstag, 22. Juni 2019 von 10 bis 14 Uhr

**Wo:** Augenzentrum Interlaken, Kammistrasse 13, 3800 Interlaken

## Telefon, Mail, Web für Anmeldung, alternative Termine und Fragen:

Tel: 033 343 55 55

Mail: [info@augenzentrum-interlaken.ch](mailto:info@augenzentrum-interlaken.ch)

[www.augenzentrum-interlaken.ch](http://www.augenzentrum-interlaken.ch)

## Augenzentrum Interlaken

Dr. med. Dr. phil. II

Andreas Wild, FEBO

Facharzt FMH für Ophthalmologie, spez. Ophthalmochirurgie

Kammistrasse 13

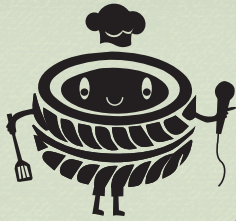
3800 Interlaken

T +41 (0)33 343 55 55

[www.augenzentrum-interlaken.ch](http://www.augenzentrum-interlaken.ch)

[info@augenzentrum-interlaken.ch](mailto:info@augenzentrum-interlaken.ch)





Trucky proudly presents  
**Food & Mood**  
 with  
**DJ & LIVE MUSIC**



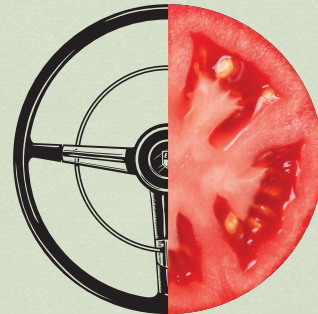
**05.-07. JULI  
 2019**

**UNTERSEEN/  
 INTERLAKEN**

**STADTHAUSPLATZ**

**EINTRITT FREI**

**28 TRUCKS**



**ASIEN • AFRIKA • EUROPA  
 LATEIN- UND NORDAMERIKA**



**FOLLOW US**



[www.food-truck-happening.ch](http://www.food-truck-happening.ch)

**FREITAG 17-23 UHR  
 SAMSTAG 11-23 UHR  
 SONNTAG 11-20 UHR**



**MÖHL**  
 Das Beste aus dem Apfel

**AEK**  
 BANK 1826

nordland.ag



# Food-Truck Happening – Genuss pur!

Freitag – Sonntag, 5. – 7. Juli 2019

Anfangs Juli verwandelt sich der Stadthausplatz zum dritten Mal in ein Schlemmerlokal unter freiem Himmel. Damit die Besucher eine grosse Auswahl an Köstlichkeiten geniessen können werden bei jedem Wagen Proberportionen angeboten.

## Öffnungszeiten:

Freitag, 17 – 23 Uhr

Samstag, 11 – 23 Uhr

Sonntag, 11 – 20 Uhr

## Freier Eintritt!

Auch an diesem Food-Truck-Happening mit über 20 speziellen Wagen werden die Besucher mit Spezialitäten aus Nah und Fern verwöhnt. Für das längere Verweilen stehen Sitzplätze zur Verfügung. Live-Music-Acts geben dem Streetfood-Festival zudem eine besondere Note.

Der Anlass sei kein Markt, betonen die Organisatoren. Dem entsprechend werden die Leckerbissen in sogenannten «Food-Trucks» – Take-Away-Restaurants auf Rädern frisch zubereitet.

«Die Magie der Trucks», nennt es Marc Hubacher. Seine Food-Truck Happenings an ausgesuchten Standorten in der Schweiz gehören zu den angesagten Lifestyle-Events, welche die ausgesuchten Standorte beleben und überall unzählige Besucher anziehen.

Zum Festival gehören auch zwei Getränkebars mit grosser Auswahl für jeden Geschmack



Im Angebot sind über 40 Spezialitäten wie zum Beispiel Pulled Porc aus dem Smoker, Thailändisch, Vietnamesisch, Falafel & Hummus, Vegetarisch, Fisch, Vegane Gerichte, Smoothies, Crêpes, Bretonische Galetten, Meat Balls, Berliner Currywurst oder schmackhafte Burger in allen Variationen.

Der Veranstalter findet es wichtig, dass am kulinarischen Volksfest für jeden Geschmack etwas dabei ist. Getreu dem Motto: «Genuss pur für jede Frau und Jedermann».

*Text: Dialog Kommunikation*

*Bilder: Food-Truck Happening Schweiz*

## Weitere Informationen

Veranstalter:

Verein Passepartout

Food-Truck Happening

[info@food-truck-happening.ch](mailto:info@food-truck-happening.ch)

Telefon 033 243 52 06

[www.food-truck-happening.ch](http://www.food-truck-happening.ch)

Foto: Reto Gammensch

FREITAG, 9.8.2019 · 20:30 UHR

**TRUMMER & NADJA STOLLER**  
FRUTIGTALER LIEDER UND  
TEXTE NACH MARIA LAUBER

CHF 25.-

KONZERT

SONNTAG, 25.8.2019 · 10 - 15 UHR

**CALIMEROS**

CHF 75.-

KONZERT &  
BRUNCH  
A DISCRETION

FREITAG, 20.9.2019 · 20:30 UHR

**JURAYA**  
KRAFTVOLLER ROCK  
(UNPLUGGED)

CHF 25.-

KONZERT

Foto: Marc Gilgen

FREITAG, 4.10.2019 · 20:30 UHR

**PHILIP MALONEY**  
JUBILÄUMS LESETOUR 2019  
NEUE HAARSTRÄUBENDE FÄLLE

CHF 25.-

LESUNG

SONNTAG, 13.10.2019 · 17:00 UHR

**GOTHIC METAL NIGHT**  
ANCIENT BARDS (ITA)  
SLEEPING ROMANCE (ITA)  
ASKARA (CH)

CHF 35.-

KONZERT

Foto: Toni Zimmermann

SONNTAG, 20.10.2019 · 10 - 15 UHR

**TOM LEE & BAND**  
COUNTRY BLUES AMERICANA

CHF 59.-

KONZERT &  
BRUNCH  
A DISCRETION

Tickets [www.ticketino.com](http://www.ticketino.com)  
Hotline 0900 441 441 (CHF 1.-/Min.)  
oder in einer von 1600 Vorverkaufsstellen



Untere Bönigstrasse 35 3800 Interlaken [www.topoff.ch](http://www.topoff.ch)

Ein Bereich der SEEBURG-Gruppe Interlaken [www.seeburg.ch](http://www.seeburg.ch)

ON AIR / UKW  
ONLINE-STREAM  
BeO-APP

**BeO-Monats-Thema JUNI: Gewinne**

**1 Stand Up Paddle im Wert von über CHF 1'000!**

Vom 03.06. bis 28.06. jeweils **MO-FR** um **16:15** kannst Du Dich für die **Schlussverlosung** qualifizieren. Was Du dafür machen musst, erfährst Du auf [radiobeo.ch](http://radiobeo.ch) oder «ON AIR» auf Radio BeO.

**Radio BeO**  
[www.radiobeo.ch](http://www.radiobeo.ch)

**OUTLET KING**  
CLEVER SHOPPING

no hit, für hit

**QUALITY HOSTELLING & COWORKING  
IN THE HEART OF INTERLAKEN!**

365 Tage

7.00-23.00 h

Coworking ab 6.-



**Backpackers Villa Sonnenhof**  
Alpenstrasse 16 | 3800 Interlaken  
[villa.ch](http://villa.ch) | [coworking-interlaken.ch](http://coworking-interlaken.ch)

+41 33 826 71 71

**Coworking-Luft schnuppern?**

Testen Sie Coworking Interlaken: Zeigen Sie uns dieses Inserat und wir schenken Ihnen einen gratis Coworking-Tag.

Gültig bis 30.11.19 / nicht kumulierbar



## Coworking im Herzen von Interlaken

In der Backpackers Villa Sonnenhof lässt es sich konzentriert arbeiten.



Das Coworking Interlaken bietet allen Platz, die aus ihrem Büroalltag ausbrechen, statt Homeoffice die Vorzüge eines Gemeinschaftsbüros vor Ort nutzen oder einfach ein paar Stunden oder auch einen ganzen Tag konzentriert arbeiten möchten. Der Coworking-Space befindet sich unter dem gleichen Dach wie die Backpackers Villa Sonnenhof. Dank der Kombination von Coworking & Hostel sind wir an 365 Tagen im Jahr jeweils von 7.00 bis 23.00 Uhr für unsere Coworker & Gäste da. Ganz unkompliziert: Keine Reservation oder Mitgliedschaft notwendig – just walk in!

Ruhiges Arbeiten am gemütlichen Holztisch, vor dem Kamin mit urchiger Holzbeige ein Konzept strukturieren oder sich im Eingangsbereich mit anderen Coworkern und unseren internationalen Gästen austauschen: Auf zwei Stockwerken, in drei verschiedenen Räumen, bieten wir dir verschiedene Arbeitsmöglichkeiten an. Dabei entscheidest du, wie lange du unser Coworking nutzt: Vom Kurzaufenthalt (CHF 6.00) bis zum ganzen Arbeitstag (CHF 20.00) stehen dir verschiedene Angebote zur Verfügung. Wenn du deine Zeit öfters bei uns verbringst, profitierst du mit einem 10er Abo.

Neben einer entspannten und modernen Arbeitsatmosphäre geniesst Du bei uns Heissgetränke aus Top-Kaffeemaschinen, feines Quellwasser und Tee à discrétion.

Superschnelles Highspeed-WLAN, ein Drucker für einzelne Seitenausdrucke und garantiert gute Gesellschaft gehören selbstverständlich auch zum Angebot. Wir freuen uns, Dich im Coworking Interlaken zu begrüßen!

*Mit nebenstehendem Inserat kannst Du kostenlos Coworking-Luft schnuppern und unser Angebot einen ganzen Tag ausgiebig testen.*

### Coworking Interlaken

Backpackers Villa Sonnenhof,  
David Bühler

Alpenstrasse 16  
3800 Interlaken

Telefon 033 822 16 43  
coworking@villa.ch

[www.coworking-interlaken.ch](http://www.coworking-interlaken.ch)





## Wir suchen Verstärkung!

Wir suchen Mitarbeiter im

### Verkauf Elektrofach / Haushalt (m/w) 100%

**Ihre Aufgaben bei uns:**

- Verkauf der Artikel unseres gesamten Sortimentes
- Sie kümmern sich um die Organisation im Laden und Lager
- Sie bewirtschaften das Warensortiment und die ordnungsgemässe Präsentation der Ware
- Sie sorgen stets für Kundenzufriedenheit und gehen auf deren Wünsche ein

**Sie bringen mit:**

- Fundierte Erfahrungen im Verkauf hochwertiger Artikel
- Fließende Deutsch-, gute Englischkenntnisse
- Liebe für den Umgang mit hochwertigen Produkten
- Verkauf und Service sind Ihre Passion
- Einsatzfreude, hohe Begeisterungsfähigkeit und Belastbarkeit
- Freude für die Mitarbeit in einem Team Bitte nur schriftliche Bewerbung mit Foto.

### Aussendienst Servicetechniker für Haushalt- und Gewerbegeräte (m/w) 100%

**Ihre Aufgaben bei uns:**

- Verkauf und Reparatur von Elektrogeräten in Küche und Waschraum
- Beratung der Kunden vor Ort
- selbständige Arbeitseinteilung der Aufträge innerhalb des Teams
- Sie sorgen stets für Kundenzufriedenheit und gehen auf deren Wünsche ein

**Sie bringen mit:**

- Ausbildung / Erfahrung aus Bereichen wie z.B. Elektriker / Automechaniker / Automatiker
- fließende Deutsch-, gute Englischkenntnisse
- Verkauf und Service sind Ihre Passion
- Einsatzfreude, hohe Begeisterungsfähigkeit und Belastbarkeit gepflegte Umgangsformen
- Freude an der Mitarbeit in einem Team
- Fahrzeugausweis Kat. B.

Bitte nur schriftliche Bewerbungen mit Foto



Gebr. Vögel AG, Elektrofachgeschäft und Küchenbau, Bahnhofstrasse 24, 3800 Unterseen  
Telefon 033 822 21 90, [www.haushalt-voegeli.ch](http://www.haushalt-voegeli.ch), [info@haushalt-voegeli.ch](mailto:info@haushalt-voegeli.ch)





# Ferienbetreuung von Schulkindern auf dem Bördeli

## Öffentliche Informationsveranstaltung

### Datum

Mittwoch, 19. Juni 2019 um 20 Uhr

### Ort

Restaurant Stadthaus, Unterseen (Saal 1. Stock)

### Programm

- Begrüssung (Hanspeter Berger, Präsident SP Bördeli)
- Einführung, Moderation (Silvia Kandra, Präsidentin SP Matten)
- Bedarf eines Ferienbetreuungsangebotes...
  - ... aus der Sicht einer betroffenen Familie
  - ... aus der Sicht von Tagesschulen
- Erfahrungsberichte aus unterschiedlichen Betreuungsmodellen
  - ... Ferieninsel Thun (Stefan Wenger, Co-Leiter)
  - ... Ferienbetreuung Steffisburg (Chantal Fankhauser, Geschäftsstellenleiterin leolea Region Thun)
  - ... Ferienbetreuung Moosseedorf (Tobias Ulrich)
- Informationen zur Einführung und Umsetzung: Leitfaden Ferienbetreuung der Erziehungsdirektion (Miriam Kull, Leiterin Fachbereich Schulergänzende Angebote der Erziehungsdirektion)
- Fragen, Diskussion

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
 SP Unterseen als Organisatorin des Abends  
 und alle Mitwirkende



Die Gemeinden Interlaken, Matten und Unterseen verfügen über gut funktionierende Tagesschulen, nicht aber über eine familienergänzende Ferienbetreuung von Schulkindern. Solche Ferienbetreuungsangebote werden neuerdings vom Kanton unterstützt.

Die drei Sektionen der SP Bördeli ersuchen darum die Gemeinderäte IMU, eine gemeindeübergreifende Arbeitsgruppe einzusetzen, welche die nötigen Abklärungen zur Planung und Einführung eines gemeinsamen Ferienbetreuungsangebotes in den drei Gemeinden trifft.

**SP Bördeli**

[www.sp-boedeli.ch](http://www.sp-boedeli.ch)

# Kontaktlinsen für Jung und Junggebliebene

Erleben Sie den Komfort und die  
Freiheit mit Kontaktlinsen.

**20%  
Rabatt**  
auf alle Kontaktlinsen  
(Austauschlinsen)



**GUTSCHEIN**  
für das Probetragen von Kontaktlinsen  
im Wert von CHF 70.00  
Bitte voranmelden.  
Gültig bis 31. Juli 2019

weltmode. spitzenqualität. bestpreise.

**Import Optik** **20**  
JAHRE

Import Optik Interlaken | Höheweg 24  
3800 Interlaken | T 033 822 70 00  
[www.import-optik.swiss](http://www.import-optik.swiss)

## Jetzt leg mal das Handy weg!

Institut Beatenberg – eine Modellschule – ein Familienbetrieb – Fit fürs Leben

Es sind bald Ferien. Davon haben Lernende weiss Gott nicht zu wenig. Man sitzt im Zug und schaut umher. Wie viele Menschen starren während der Fahrt auf das Smartphone? Und wie viele Kinder und Jugendliche tun dies? Wer spricht noch miteinander? Eltern tun sich zunehmend schwer damit, die Kinder vom Bildschirm fernzuhalten. Das hat auch seine Gründe. Games, Apps und Fernsehprogramme sind gezielt so gestaltet, dass gerade junge Menschen immer mehr Geld dafür ausgeben und mehr Zeit damit verbringen. Entscheidend ist, anstelle von was: Schlaf, Sport, Hobbies. Auch «reale» Freundschaften und Beziehungen in der Familie leiden oft unter diesen Gewohnheiten.

### Schlechte Gewohnheiten zum Fenster rauswerfen?

Das geht nur bedingt. Mark Twain sagte dazu: «Man muss schlechte Gewohnheiten Stufe für Stufe die Treppe runterprügeln». Doch es geht auch cleverer. Zum Beispiel: Gute Gewohnheiten pflegen. Die Schule hat dabei eine zentrale Aufgabe. Sie muss dafür sorgen, dass Lernende Erfahrungen machen, auf die sie stolz sein können – nicht virtuell, sondern real: Weil sie Leistung erbracht haben. Ob beim Lernen, beim Sport oder im Umgang mit anderen. Das kann die Schule aber nur dann, wenn ihr das auch wichtig ist. Daraus entwickelt sich dann so einiges: Zum Beispiel, dass es einfacher ist, Ordnung zu halten, als aufzuräumen. Dass sich Pünktlichkeit lohnt. Dass das Smartphone nicht das Wichtigste ist. Oder dass Mathe auch Spass machen kann.

### Nicht was, sondern wie

Im Institut Beatenberg legen wir nicht nur Wert darauf, was die Lernenden tun, sondern auch wie sie es tun. Wir begleiten sie über das klassische Schulverständnis hinaus. Denn Lernen ist Persönlichkeitsentwicklung, und umgekehrt.



### Institut Beatenberg

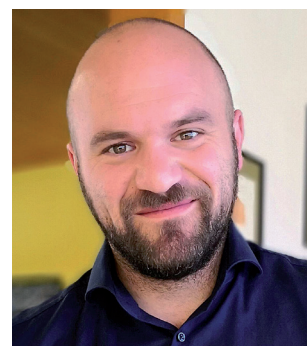
Sandro Müller

Glunten 699

3803 Beatenberg

Telefon 033 841 81 81

[www.institutbeatenberg.ch](http://www.institutbeatenberg.ch)



# Carreisen 2019



**Flück-Reisen AG**  
Museumsstrasse 21  
3855 Brienz  
Tel. 033 952 15 45  
info@flueck-reisen.ch  
www.flueck-reisen.ch

## Rundreisen

Baltische Staaten – St. Petersburg  
**Flussreise Rhône – Saône**  
Indian Summer in Südnorwegen  
Marokko – Willkommen im Orient  
Winterzauber Lapland

## Datum

7.–21. Juli / 15 Tage  
**15.–22. August / 8 Tage**  
12.–22. September / 11 Tage  
23. Oktober – 7. November / 16 Tage  
14.–29. Februar 2020 / 16 Tage

## Preis

3'595.–  
**\* ab 2'375.–**  
2'698.–  
3'855.–  
4'995.–

**\* verlängerter Schnellbucherpreis – jetzt profitieren und buchen!**

## Kurzreisen

Bergsommer im Puschlav  
Rund ums Appenzellerländli  
Goldener Herbst im Elsass  
Abschlussfahrt Osttirol – Dolomiten

1.–4. Juli / 4 Tage  
25.–27. Juli / 3 Tage  
10.–13. Oktober / 4 Tage  
17.–20. Oktober / 4 Tage

765.–  
585.–  
865.–  
855.–

## Standortreisen

Lüneburger Heide und Harz  
Tarnschluchten – Millau – Auvergne  
Rügen – Trauminsel der Ostsee

5.–11. August / 7 Tage  
26.–31. August / 6 Tage  
1.–8. September / 8 Tage

1'680.–  
1'285.–  
1'725.–

## Ferienreisen

Pertisau am Achensee  
Seefeld im Tirol  
Musikherbst / Herbsttage am Wilden Kaiser

21.–28. September / 8 Tage  
21.–28. September / 8 Tage  
2.–6. Oktober / 5 Tage

1'325.–  
1'365.–  
885.– / 695.–

## Wellnessreisen

Erholungs- und Kurferien in Abano Terme  
Wellness im Stubaital mit Shopping in Innsbruck

27. Oktober – 3. November / 8 Tage  
17.–20. November / 4 Tage

1'185.–  
715.–

## Musicals / Shows / Theater

Freilichtspiele Moosegg «Chachelihannes»

Samstag, 13. Juli

92.–

## Ausflugsfahrten

Pfingstfahrt auf den Nollen – Hosenruck  
Märit Luino  
Göscheneralp – Dammagletscher  
Nachmittagsausflug Bütschlegg  
Insel Mainau  
Zoo Zürich

Pfingstmontag, 10. Juni  
Mittwoch, 15. Mai  
Sonntag, 30. Juni  
Sonntag, 14. Juli  
Mittwoch, 17. Juli  
Dienstag, 30. Juli

ab 88.–  
65.–  
ab 79.–  
ab 49.–  
ab 86.–  
80.–

Gerne schicken wir Ihnen unseren Reisekatalog mit allen Detailprogrammen zu. Wir freuen uns auf Sie! Ihr Flück-Reisen Team

**Flussreise Rhône und Saône**  
15.–22. August 2019 • 8 Tage

**JETZT BUCHEN!**

Der Duft von wildem Lavendel und Rosmarin betört die Sinne, während Sie Saône und Rhône von ihrer allerschönsten Seite erleben. Entdecken Sie bei einer Rhône-Flusskreuzfahrt Rebgrärten, endlose Sonnenblumenfelder und Olivenhaine, Zypressenhecken, steile Felsen und endlose Weiten, welche die Ufer der Rhône säumen. Der Farbenrausch blühender Lavendelfelder in der Provence, die Wildpferde der Camargue, die Ardèche mit ihren berühmten Felsformationen und das Weinparadies Burgund werden Sie ebenfalls verzaubern.

Verlangen Sie das Detailprogramm! Ihr Flück-Reisen Team

**Wir freuen uns auf Ihre Buchung!**





## Mehr (er-)Leben im Garten

Wie Sie mit einem naturnahen Garten sich und der Umwelt etwas Gutes tun

 **Mark Fetzter**  
Gartengestaltung GmbH

Einen Garten voller Schmetterlinge, Vögel und Igel wünschen sich laut Umfrage rund 70 Prozent der Bevölkerung. Aber wie bringt man die tierischen Besucher zurück in unsere Gärten?

### Oasen im Garten schaffen

Die Antwort ist erstaunlich einfach. Mit einem vielfältigen und bunten Nahrungsangebot aus vorwiegend einheimischen Pflanzen sowie geeigneten Schutz- und Unterschlupfmöglichkeiten in Form von Trockenmauern, Asthaufen, Wasserflächen und co., kann man von Tag zu Tag den Einzug neuer Gartengäste miterleben. Und das Tolle dabei; Mit solchen Massnahmen tut man nicht nur etwas Gutes für unsere Tier- und Pflanzenwelt, sondern auch für sich und seine Familie. Denn ein naturnah gestalteter Garten bietet mit kraftvollen Trockenmauern und lauschigen Sitzplätzen gemütliche Oasen der Erholung, von wo aus man das bunte Treiben im Garten beobachten kann. Und über einen reichhaltigen Naschgarten mit Aprikosen, Holunder, Himbeeren und Kräutern freuen sich alle Gartenbewohner. Die Möglichkeiten sind so vielfältig wie die Natur.

### Ein Naturgarten muss nicht «wild» sein

Ein naturnaher Garten muss dabei keineswegs «wild» und unaufgeräumt wirken. Mit bewusster Gestaltung lassen

sich wunderbare und schön strukturierte naturnahe Flächen erschaffen, in welchen sich Menschen und Tiere gleichermaßen wohlfühlen.

### Natürlich naturnah

Als zertifizierter Naturgartenfachbetrieb sind wir Ihr Spezialist für den naturnahen Garten und helfen Ihnen mit kreativen individuellen Ideen und viel Begeisterung gerne dabei, (noch) mehr Leben in Ihren Garten zu bringen.

Wir freuen uns auf Sie! Gerne kommen wir vorbei und schauen uns Ihren Garten an! Weitere Infos finden Sie auf unserer Website.

**Mark Fetzter**  
**Gartengestaltung GmbH**

Mark Fetzter

Fabrikstrasse 44

3800 Interlaken

Telefon 079 659 61 15

[kontakt@markfetztergartengestaltung.ch](mailto:kontakt@markfetztergartengestaltung.ch)

[www.markfetztergartengestaltung.ch](http://www.markfetztergartengestaltung.ch)





SAMSTAG, 8. JUNI 2019

# STRASSEN FEST

Mit  
Konzert!

## INTERLAKEN & UNTERSEEN

Von 10.00 bis 20.00 Uhr laden die Geschäfte und Restaurants entlang der Marktgasse, Spielmatte und am Stadthausplatz herzlich ein!

-  Grosse Tombola mit vielen tollen Preisen. Gratis-Lööсли gibt es in allen teilnehmenden Geschäften, Restaurants, Bars und Bäckereien.
-  Aktionen, Attraktionen der Geschäfte sowie verschiedene Verpflegungsstände.

Vorbeikommen, staunen, Spass haben und die über 50 ansässigen Ladenlokale und Restaurationsbetriebe und deren tolle Angebote kennenlernen ...

Der lange Samstag nach der langen Baustellenzeit.

## Überhitzte Immobilienpreise

Aus Sicht der Statistik muss ungefähr alle zwanzig Jahre mit einem Immobiliencrash gerechnet werden. Den letzten Crash erlebten wir in den 90er Jahren. Damals fielen die Preise durchschnittlich um vierzig Prozent. Die Warnungen vor dem nächsten Crash häufen sich.

### Viel zu hohe Preise

Nicht nur in den grossen Ballungszentren der Schweiz sind die Preise für Immobilien stark gestiegen. Auch im Berner Oberland sind in den letzten Jahren die Preise in die Höhe geschneit. Nicht nur für Neubauten, sondern auch bei älteren Liegenschaften. Die tiefen Zinsen verleiten viele Leute zum Kauf einer Wohnung oder einer Liegenschaft. Wenn Sie zum Beispiel eine Wohnung kaufen für Fr. 800'000 und dafür eine Hypothek aufnehmen von Fr. 600'000, betragen heute die monatlichen Wohnkosten ungefähr Fr. 900 je nach Höhe des Hypothekarzinses und der Nebenkosten. Gegenüber der Miete ist dies viel günstiger. Von diesem Gesichtspunkt aus ist es verständlich, dass viele Leute ein Eigenheim erwerben möchten.

### Gefahrenherde

Die viel zu hohe weltweite Verschuldung wird zu höheren Zinsen führen müssen. Seit der Finanzkrise im Jahr 2008 ist die Verschuldung um weitere sechzig Prozent gestiegen. Dies ist ein schlechtes Zeichen. Sollten die Zinsen stark steigen, was nicht auszuschliessen ist, wird die Immobilienblase platzen. Die Frage ist nur, wann dies geschehen wird. Die Warnsignale sind in letzter Zeit vermehrt zu hören.

Werden die Preise um vierzig Prozent sinken, müsste der Hausbesitzer mit einer Hypothek von Fr. 600'000 zusätzliche Fr. 220'000 auftreiben und der Bank abliefern, damit er genügend Eigenkapital bei der Bank hinterlegt hat. Das Eigenkapital von Fr. 200'000, welches in unserem Beispiel beim Kauf der Wohnung eingeschossen wurde, würde sich in Luft auflösen. Zusätzlich käme die viel höhere Zinsbelastung dazu.

### Wie können Sie sich verhalten?

Wer heute eine Immobilie besitzt, mit einer hohen Verschuldung, ist gut beraten, die Hypothek relativ rasch abzubauen. Ich gehe davon aus, dass sich das gegenwärtige hohe Preisniveau nicht mehr lange halten kann. Wer seine Immobilie

verkaufen will, sollte nicht mehr allzu lange warten.

Möchten Sie eine Immobilie erwerben, Sie benötigen jedoch eine Hypothek von 60 bis 80 Prozent des Kaufpreises, empfehle ich Ihnen, mit dem Kauf zuzuwarten, bis sich die Immobilienpreise auf einem vernünftigen Niveau eingependelt haben.

### Neutrale Beratung

Haben Sie Fragen zu Steuer-, Anlage- und Vorsorgethemen sowie rund um Ihre Pensionierung? Ihnen ist eine unabhängige Beratung garantiert, weil ich weder für eine Bank noch eine Versicherung arbeite. Nicht der Verkauf von Bank- und Versicherungsprodukten steht im Vordergrund (Provisionen), sondern Sie mit Ihren Bedürfnissen und Wünschen.

**Gerne erwarte ich Ihren Anruf oder Ihre E-Mail**

### Daniel Rolli

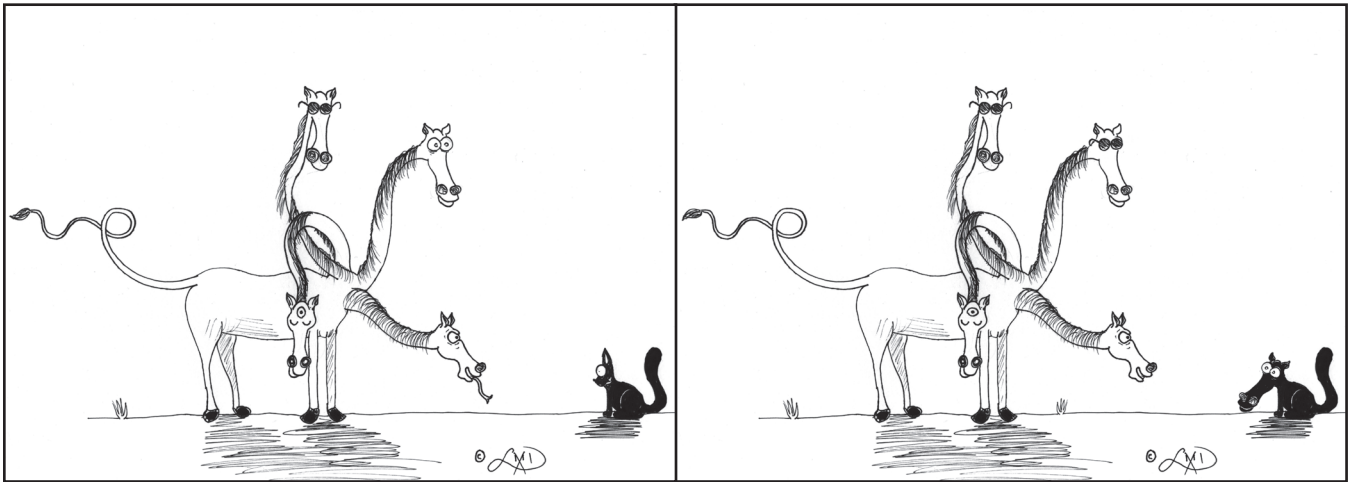
neutraler und unabhängiger  
Finanzplaner mit eidg.  
Fachausweis

Bahnhofstrasse 37  
(Stedtli-Zentrum)  
3800 Unterseen

Telefon 033 823 60 53

[www.rolli-finanzplanungen.ch](http://www.rolli-finanzplanungen.ch)





Original: Sebastian Dyhrenfurth, Ringgenberg

## Finden Sie die Unterschiede

Im Bild rechts sind 7 Unterschiede zum linken Bild versteckt.

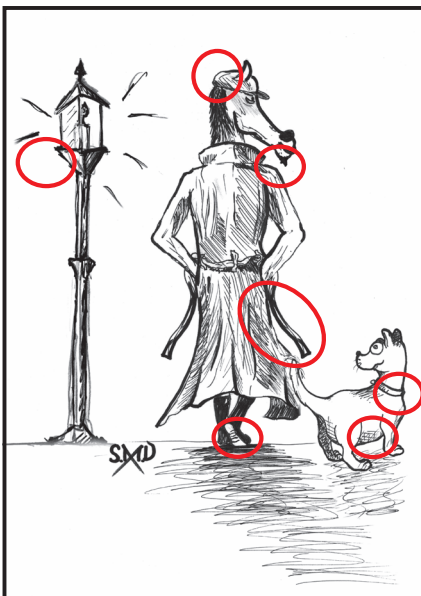
Kreisen Sie die Unterschiede ein und senden Sie uns die Lösung mit Ihrem Namen, Adresse und Telefonnummer an: [Werd&Weber Verlag AG](http://Werd&WeberVerlagAG.com), Wettbewerb BodeliInfo/BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder an [wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch)

Einsendeschluss: Freitag, 7. Juni 2019

### Auflösung Mai 2019

### Gewinnen Sie

1 Gutschein im Wert von Fr. 100.-  
von der Droga Drogerie Günther  
Unterseen/Interlaken.



**Gewinner:**  
Irma Thöni, Schwanden

HILFT BEI VENEN-  
BESCHWERDEN



Dies ist ein Arzneimittel, bitte lesen Sie die Packungsbeilage.

Pinus Pygenol  
120 Tabletten

CHF 76.90



GANZ SCHÖN. GESUND!

DROGERIE  
GÜNTHER

Bahnhofstrasse 25, 3800 Unterseen  
Telefon 033 826 40 40, [dropa.guenther@dropa.ch](mailto:dropa.guenther@dropa.ch)

Filiale Interlaken Ost, 3800 Interlaken  
Telefon 033 823 80 30, [dropa.interlaken@dropa.ch](mailto:dropa.interlaken@dropa.ch)





## Neu auf dem Ponyhof in Interlaken

### Hippotherapie-K

Seit Mai 2017 gehört die Hippotherapie-K zum vielseitigen Angebot des Ponyhofes Sturmwind in Interlaken.

Die Hippotherapie-K ist Physiotherapie mit Hilfe des Pferdes. Die Bewegung des Pferdes wird im Schritt genutzt und der Klient kann sich dem Rhythmus des Pferdes hingeben. Seit 1995 ist sie eine anerkannte physiotherapeutische Massnahme, die vom Arzt verordnet werden muss.

Die Bewegungen des Pferdes lösen Bewegungsimpulse auf das Becken und die Wirbelsäule des Patienten aus. Diese Therapie dient zur Lockerung von verspannten und überlasteten Muskelpartien. Sie fördert die Rumpfstabilität und die Gleichgewichtsreaktionen der Patienten.

Ziel der Hippotherapie-K ist eine Normalisierung der Muskelspannung in Rumpf und Beinen, welche zu einer Verbesserung der selektiven Bewegungsfähigkeit führen.

Bei Kindern mit frühkindlichen Hirnschädigungen und mit traumatisch bedingten Hirnverletzungen, übernimmt die Invalidenversicherung die Therapiekosten bis zum 20. Lebensjahr. Bei Multiple Sklerose-Betroffenen übernimmt die Krankenkasse die Therapiekosten im Rahmen der Grundversicherung.



Schweizer Gruppe für  
Groupe Suisse pour l'  
Gruppo Svizzero per l'

Hippotherapie-K®



Mit Gerda Beierwaltes, haben wir eine kompetente und routinierte Hippotherapeutin gefunden. Seit vielen Jahren erteilt sie an diversen Institutionen Hippotherapie. Nun freue ich mich, dass wir von ihrem grossen Wissen profitieren können und vielen Menschen, mit der Hippotherapie Gutes tun können.

Bei Interesse dieses Therapieangebotes, besprechen Sie das mit Ihrem Arzt oder Physiotherapeuten oder melden Sie sich unverbindlich bei uns.

### Céline de Weck

Besitzerin Ponyhof Sturmwind  
Reitpädagogin, Kindergärtnerin

Obere Bönigstrasse 27  
3800 Interlaken  
Telefon 079 434 42 41

[www.ponyhof-sturmwind.ch](http://www.ponyhof-sturmwind.ch)





Bis zu  
**50%**  
auf ÖV, Hotels und  
Stadterlebnisse

## Schweizer Kantonshauptstädte entdecken.



Als Raiffeisen-Mitglied mit Debit- oder Kreditkarte profitieren Sie von attraktiven Ermässigungen auf über 100 Erlebnisse in 26 Städten. Mehr Infos unter:  
**[raiffeisen.ch/hauptstadt](https://raiffeisen.ch/hauptstadt)**



**RAIFFEISEN**

## Die Stimme der Raiffeisenbank Jungfrau

Für Karin Zandolini – zweifache Quereinsteigerin – steht der Mensch im Mittelpunkt.

«Raiffeisenbank Jungfrau, Karin Zandolini guete Tag!» – Für die Kundinnen und Kunden nicht sicht- aber hörbar. «Bei mir steht der Mensch im Zentrum», betont Karin Zandolini und nimmt gleich einen Wert der Raiffeisenbank auf – den persönlichen Kontakt. Sie weiss, wie die Bedürfnisse der Kunden zu erkennen sind: Seit 6 Jahren nimmt sie immer gut gelaunt und professionell die Anrufe entgegen. Sogleich werden Transaktionen überprüft, Unterstützung beim E-Banking gegeben, Fragen zu Zahlungsmitteln beantwortet oder Fremdwährungen bestellt. Ist Spezialistenwissen gefragt, verbindet sie weiter. Jetzt im Frühling beantwortet sie gerne Fragen zum Raiffeisen Mitgliederangebot «Schweizer Kantonshauptstädte».

### Erkenntnisse zum Banken-Alltag

Dass der Banken-Alltag so vielfältig sein könnte, hätte die zweifache Quereinsteigerin nie gedacht. Die gelernte Pharma-Assistentin war 7 Jahre in der Apotheke Dr. Portmann im Einsatz, bevor sie 19 Jahre als Telefonistin und Mitarbeiterin Concierge im Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa für die Gäste da war. «Mein Antrieb sind die Menschen. Als mir die Chance geboten wurde, zur Raiffeisenbank zu wechseln, hatte ich zu Beginn Bedenken, ob der direkte Kontakt mit ihnen nicht fehlen würde? Doch in den 6 Jahren konnte ich auch am Telefon wertvolle Verbindungen mit den Kunden aufbauen und ich schätze die Raiffeisenbank als tollen Arbeitgeber.»

### In der Region verankert

Ihre Freizeit gestaltet Karin Zandolini gerne aktiv: «Mich trifft man mit meinem Mann in unserer wundervollen Region auf Wanderungen, beim Skifahren oder beim Sport.» Zeit mit ihren zwei erwachsenen Töchtern und mit Freunden zu verbringen ist ihr sehr wichtig. Denn auch hier gilt: Mit Menschen zusammen Schönes erleben.



---

### Raiffeisenbank Jungfrau

Karin Zandolini, Mitarbeiterin Services

Untere Bönigstrasse 3  
3800 Interlaken

Telefon 033 828 82 88  
jungfrau@raiffeisen.ch

[www.raiffeisen.ch/jungfrau](http://www.raiffeisen.ch/jungfrau)

# Brasserie

CAFÉ | BAR | RESTAURANT



## GEMÜTLICHKEIT KENNT KEINE ZEIT...

ROSENSTRASSE 17, 3800 INTERLAKEN

WWW.BRASSERIE17.CH

### JUNI 2019 IN DER BRASSE



**Samstag, 1. Juni, 20.30 Uhr**

**CHAMPIONS LEAGUE FINALE – LIVE ON BIG SCREENS**

Tottenham oder Liverpool, welches Team darf sich Europameister nennen...?

Das Europäische Fussball Highlight zeigen wir auf der Brasse Terrasse & im Restaurant auf 6 Big Screen TV's.

Bei jedem Tor eine Runde Heineken Bier vom Haus offeriert.



**Mittwoch, 5. Juni & Donnerstag, 6. Juni, 20.30 Uhr**

**NATIONS LEAGUE 1/2 FINALE – LIVE ON BIG SCREENS**

Portugal – Schweiz

Holland – England

Wer zieht in den Nations League Finale ein?

Auch diese Fussballpremiere zeigen wir auf der Brasse Terrasse & im Restaurant auf 6 Big Screen TV's.

**SONNTAG, 9. JUNI, 15.00 UND 20.30 UHR**

**NATIONS LEAGUE FINALE – LIVE ON BIG SCREENS**

Wer wird zum ersten UEFA Nations League Meister?

Verfolge das Finalspiel live auf der Brasse Terrasse & im Restaurant auf Big Screen TV's.

# Akupunktur bei chronischen Schulterschmerzen

Die Akupunktur kann die verletzten oder entzündlichen Strukturen mittels feinsten Nadeln behandeln.

Schulterschmerzen können für die Betroffenen äusserst einschränkend und störend sein. Schon alltägliche Handgriffe, gehen mit Schmerzen einher. Es können viele Ursachen hinter den Beschwerden stehen. Akute Verletzungen als auch Verschleiss können Schulterschmerzen auslösen. Schulterschmerzen sind zum überwiegenden Teil Weichteilschmerzen im Bereich des Schultergelenks, bei denen vor allem Muskeln, Sehnen, Gelenkkapsel und Schleimbeutel beteiligt sind.

## Beispiele für mögliche Ursachen von Schulterschmerzen sind:

- Impingementsyndrom (Engpassyndrom) der Schulter
- Schädigung oder Riss der sog. Rotatorenmanschette (Rotatorenmanschettenruptur)
- Verschleissbedingte Veränderungen: Arthrose
- Unfallbedingte Veränderungen: Brüche und Verletzungen (z.B. Schlüsselbeinbruch)
- Verrenkung des Schultergelenks (Schulterluxation)
- Entzündliche Veränderungen: Sehnenentzündungen, Schleimbeutelentzündungen
- Verspannungen
- Schultergelenkentzündung, Schultersteife (sog. Frozen Shoulder)

Die Akupunktur kann die verletzten oder entzündlichen Strukturen mittels feinsten Nadeln behandeln. Die Therapie erfolgt durch minimalste Reizung der Haut. Wie Forschungen zeigen löst eine solche Reizung eine biochemische Reaktion hervor, die sich positiv auf Schmerzen und Entzündungen auswirkt.

Die Wirkung der Akupunktur auf Schulterschmerzen wurde in einer umfassenden Studie, die durch die DÄGFA (Deutsche Ärztegesellschaft für Akupunktur) publiziert wurde, belegt.

## Studie (Molsberger et al 2010)

An der Studie nahmen 424 Patienten mit seit mindesten sechs Wochen (im Durchschnitt 11 Wochen) bestehenden Schulterschmerzen teil. Jeder Patient wurde innerhalb von sechs Wochen 15 mal behandelt – je nach Gruppe mit Akupunktur oder Minimal-Akupunktur oder orthopädischer Standardtherapie einschliesslich täglicher Einnahme von 50 mg des Schmerzmittels Diclofenac. Messparameter war der angegebene Schmerz sofort nach Abschluss der Behandlungsserie sowie drei Monate später. Direkt im Anschluss der Behandlungen zeigte sich, dass Akupunktur mit 68% sehr viel erfolgreicher war als die Minimal-Akupunktur (nicht invasiv) (40%) oder – besonders auffällig – die orthopädische Standardtherapie (24%) und damit den Kontrollen signifikant überlegen war. Drei Monate nach Abschluss der Therapie war dieser Effekt noch gegeben, jedoch schnitt dann die Minimal-Akupunktur am schlechtesten ab: Akupunktur (78%), Standardtherapie (47%) und Minimalakupunktur (43%)  
Empfehlung: mit Blick auf diese Studie sollte die Akupunktur in der Therapie des chronischen Schulterschmerzes zum Einsatz kommen.

Quelle: <https://www.daegfa.de>

Unser Team besteht aus Therapeuten mit langjähriger Berufserfahrung. Die enge Vernetzung mit Therapeuten und Ärzten bilden ein fundiertes Team, dass den Klienten auf einer breiten Basis abholt.

Die Behandlung mit Akupunktur wird im Rahmen der Zusatzversicherung von sämtlichen Kassen unterstützt.

## Bernhard Frutiger

Akupunktur  
Naturheilpraktiker mit eidg. Diplom  
Fachrichtung TCM/Akupunktur

frutiger & sarbach  
Marktgassee 21, 3800 Interlaken  
Tel. 033 821 61 56  
[www.frutiger-sarbach.ch](http://www.frutiger-sarbach.ch)



# BENDICHT FRIEDLI DER NIESEN IN SEINER KUNST

NEU

Der Thuner Hausberg Niesen ist wohl einer der markantesten Berge der Alpen. Als solcher war er auch eines der Lieblingsmotive des Oberländer Malers und Arztes Bendicht «Bänz» Friedli. Während seiner langen Malerkarriere hat Friedli den Niesen in jeder nur erdenklichen Stimmung und Perspektive porträtiert,

hat ihn in Aquarell, Öl und Acryl sowie in kleinen Skizzenbüchern festgehalten und ihm damit ein künstlerisches Denkmal gesetzt, das so schnell nicht verblassen wird. Diese Box vereint die 50 schönsten Niesen-Porträts aus dem Nachlass von Bendicht Friedli.

#### Die Box entstand in Zusammenarbeit mit:

- der Stiftung Linette und Bendicht Friedli
- der Niesenbahn AG
- Dr. med. Dr. h.c. Hans Suter



**50 Kunstkarten**  
in einer Box (inkl. Booklet)

ISBN 978-3-03818-196-5,  
CHF 39.– / EUR 30.–



#### Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_\_ Ex. «BENDICHT FRIEDLI – KUNSTKARTENBOX NIESEN», zum Preis von je CHF 39.– (plus Versandkosten CHF 9.–).

**WEBER-VERLAG.CH**

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144,  
3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder  
per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

## Das Internet ist allwissend?

Mehr als 20 Jahre ist es nun her, seit wir als Konsument das erste Mal mit dem Internet in Berührung gekommen sind. Damals konnten sich nur sehr wenige Menschen vorstellen, übers Internet eine Wohnung zu kaufen.

Schlussendlich musste ein Interessent damals in den Print-Medien ein ihm ansprechendes Objekt aussuchen. Für mehr Informationen oder Bildmaterial musste er sich eine Dokumentation bestellen, welche aber auch nicht immer mit reichlichen Bildern bestückt war. Für einen Kunden war es also normal, eine Vielzahl von Immobilien anzuschauen, bevor er einen ersten Eindruck seines ausgesuchten Objektes gewinnen konnte. Daher konnten sich viele Menschen auch nicht vorstellen, eine Immobilie im Internet kaufen oder mieten zu können.

Heute, über 20 Jahre später, hat sich das Internet etabliert und ein Kunde sucht meistens im Web und immer weniger in den Print Medien nach seinem idealen Objekt. Die Gründe, wieso sich das Internet durchgesetzt hat sind natürlich das grosszügige Bildmaterial, welches auf den Portalen zur Verfügung steht. Ein Inserat, das im Internet kaum Bilder aufweist, wird bedeutend weniger häufig ausgewählt, als Objekte mit vielen Bildern. Weitere Vorteile sind auch die Suchfilter, welche zu Ihrem Traumobjekt führen und Sie können zum Teil auch die Dokumentationen mit Bildern und Fotomontagen bereits im Internet herunterladen oder mit einem «Mausklick» solche bestellen. Daher vertrauen viele Kunden den Informationen dieser ersten Eindrücke, zumal es Portale gibt, welche gleichzeitig die Immobilien vergleichen oder bewerten. Aber Vorsicht – denn der erste Eindruck kann auch täuschen oder ein Top-Objekt steht nur an erster Stelle, da diese gekauft wurde durch den Anbieter.

Die Bilder können bearbeitet sein, denn die Verantwortung, was auf dem Internet publiziert wird, tragen nicht die Portale, sondern jeder Inserierende selber. Aus bekannten Gründen hat ein Objekt gute Verkaufschancen falls der erste Eindruck stimmt. Daher lassen Sie sich im Internet nicht blenden und schauen sich auch die Objekte

an, welche nicht eine Vielzahl von Bildern präsentieren. Es ist sicherlich ratsam, auch heute noch genau zu prüfen und auch die ausgesuchten Objekte nüchtern vor Ort anzuschauen, um zu beurteilen, inwieweit die Fotomontagen und Bilder der Realität entsprechen.

Weiter müssen Sie aber auch vorsichtig sein bei Portalen, welche Objekte vergleichen oder bewerten. Eine seriöse Bewertung kann nur durch den Fachmann erstellt werden. Meistens vergleichen oder bewerten Portale anhand von Kriterien wie Preis, Zimmerzahl und Flächen, jedoch werden regionale Märkte nicht mit einbezogen. Auch wird der Ausbaustandard, sowie der Renovationsbedarf kaum berücksichtigt.

Sie sehen also, es ist Vorsicht geboten, was ein Internetportal Ihnen empfiehlt. Glauben Sie nicht alles, was in diesen Internetportalen steht, sondern ziehen Sie einen Berater für Ihren Immobilienkauf bei oder gehen Sie vorweg zum Immobilienspezialisten.

**Martha Ruf**  
Immobilientreuhand AG

Daniel Capelli  
Geschäftsführer  
3800 Unterseen

Telefon 033 822 69 55  
info@martharuf.ch  
www.martharuf.ch





## «Tag der offenen Tür» bei der Urfer Optik AG

**Samstag, 1. Juni 2019**  
**von 10.00 bis 16.00 Uhr**

Wir zeigen Ihnen mit Freude unsere neuen Augenprüfräume, unsere hochmodernen Geräte sowie die Möglichkeiten der heutigen Augenuntersuchungstechnik.

Gerne beantworten wir all Ihre Fragen rund um das Sehen und machen Demonstrationsmessungen am Auge.

**Ihr Urfer Optik Team.**





Lichtdurchflutete, grosse Räume im 1. Stock an der Bahnhofstrasse 29

## Neue Räumlichkeiten – wir öffnen die Türen für Sie



Nach langer Planung und einem fünfmonatigen Umbau, bietet Ihnen die Urfer Optik AG eine noch umfassendere Optometrie, ein freundlicheres Raumangebot und ein einmaliges Kinderbrillenparadies.

Im ersten Stock oberhalb des bestehenden Geschäftes an der Bahnhofstrasse 29 in Interlaken ist entstanden, wovon Peter Urfer und sein Team seit Jahren geträumt hatten: lichtdurchflutete, grosse Räume zwecks noch professionellerer Betreuung der Kundschaft, Verbesserung der internen Abläufe und eine angenehmere Atmosphäre, welche sowohl den Kunden als auch dem Personal zugutekommt. Dass dieser Umbau möglich war, hat Peter Urfer dem stetigen Wachstum, der treuen Kundschaft und dem langjährigen Personal zu verdanken.

### Stauende Kinderaugen

Seit jeher sind bei der Urfer Optik AG die Kleinen ganz gross. Was sie nun in den neuen Räumlichkeiten erwartet, gleicht einem Kinderparadies. In einem eigens für die Kinder eingerichteten Zimmer werden sie – und vielleicht auch die Erwachsenen – staunen, was es alles zu entdecken gibt: ein Lachspiegel, Brillen, welche die Sinne täuschen und natürlich eine beachtliche Auswahl an Kinderbrillen. Im Obergeschoss ebenfalls neu entstanden sind zwei Augenprüfräume, ein Beratungszimmer und die Möglichkeit, trockene Augen umfassend zu behandeln.

### Augenoptik seit über 55 Jahren

Seit mehr als einem halben Jahrhundert setzt sich die Urfer Optik AG dafür ein, dass Sie besser sehen. Dank der hochstehenden Optometrie, der grossen Auswahl an Brillen und Kontaktlinsen, der kompetenten Beratung und dem erstklassigen Service sehen wir uns als Nummer 1 für Augenoptik in der Region. Sie glauben nur, was Sie gesehen haben? Dann freuen wir uns, Sie am Tag der offenen Tür zu begrüssen (siehe Inserat auf der gegenüberliegenden Seite). Sie sehen: Die Urfer Optik AG macht Ihnen schöne Augen.

#### Peter Urfer

Urfer Optik AG

Bahnhofstrasse 29

3800 Interlaken

Telefon 033 822 50 32

[info@urferoptik.ch](mailto:info@urferoptik.ch)

[www.urferoptik.ch](http://www.urferoptik.ch)





HAUSVERKAUF MIT UNS.  
EINFACH EIN GUTES GEFÜHL.

Casa Bene Immobilien, Emel & Alex Marjanovic, [www.casabene.ch](http://www.casabene.ch), 033 821 12 66

## Ein Sohn ist uns gegeben

Commissario Brunettis achtundzwanzigster Fall



**Donna Leon:**  
**Ein Sohn ist uns gegeben**  
Diogenes Verlag, Fr. 32.00

**Martin Gafner**

Krebsler AG  
Aarmühlestrasse 35  
3800 Interlaken  
Tel. 033 822 35 16

[interlaken@krebser.ch](mailto:interlaken@krebser.ch), [www.krebser.ch](http://www.krebser.ch)

Gonzalo Rodriguez de Tejada – ursprünglich aus Spanien stammend – hat im Kunsthandel ein Vermögen gemacht. Nun verbringt er seinen Lebensabend in Venedig. Was kommt dann? Soll die rigide Familie, die mit seinem freizügigen Lebenswandel noch nie einverstanden war, seine Schätze erben? Oder wer ist der Auserwählte? Brunettis Schwiegervater fürchtet, seinem Freund Gonzalo könne Übles zustossen. Der Commissario soll helfen – und verläuft sich beinahe in den Abgründen des menschlichen Herzens.

# Krebsler



**WIR WÜNSCHEN IHNEN  
GUTE UNTERHALTUNG!**

**IHRE BUCHHANDLUNG UND  
PAPETERIE IN INTERLAKEN.**

Bücher | Papeterie | Büromöbel | Copy-Print

[krebser.ch](http://krebser.ch)

## Top 5 Belletristik

1. Der Sänger | Lukas Hartmann | Verlag Diogenes
2. Das Verschwinden der Stephanie Mailer | Joël Dicker | Verlag Piper
3. Menu surprise | Martin Walker | Verlag Diogenes
4. Tochter des Geldes | Eveline Hasler | Verlag Nagel & Kimche
5. Golden Cage. Trau ihm nicht. Trau niemandem. | Camilla Läckberg | Verlag List

## Top 5 Sachbuch

1. Roger Federer | René Stauffer | Verlag Piper
2. Eine kurze Geschichte der Menschheit | Yuval Noah Harari | Verlag Pantheon
3. Wer tut dir gut? | Gabriel Palacios | Verlag Allegria
4. Szenen aus dem Herzen | Greta Thunberg; Svante Thunberg | Verlag Fischer
5. Das Kind in dir muss Heimat finden | Stefanie Stahl | Verlag Sphinx

# SONDERANGEBOT

## ANGEBOT SOLANGE VORRAT

**Fr. 850.-**  
statt Fr. 1399.-

### KENWOOD KÜCHENMASCHINE: Chef Titanium KVC7411S

- zweite Chromstahlschüssel
- Mixglas
- Kräuter- und Gewürzhacker
- Food-Processor
- Schwingbesen, K-Haken, Kneithaken, Flexi-Röhrelement, Röhrelement zum Unterheben



Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten.

Besuchen Sie uns



**ZIMMERMANN**  
HAUSHALT · GESCHENKE

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00



## «Tell, die Legende lebt!»

**TELL**  **SPIELE**  
INTERLAKEN

Die Neuinszenierung von Oliver Stein bringt uns den Menschen in dieser Zeit nahe. Sie zeigt uns die Energie, welche von Einzelnen ausgehend ganze Massen ergreifen kann.

Der unbändige Drang nach Freiheit zwingt den friedliebenden Bauern in letzter Verzweiflung zu Gewalt um seine Familie und seine Existenz zu verteidigen. Oliver Stein hebt das bewährte Ensemble der Tellspiele durch vertiefte Schauspielerarbeit auf ein neues Niveau. Mittels gezielter Sprechschulung, technisch fundiertem Kampfttraining und individuellem Coaching der Figuren gelingt es ihm, die Darstellenden diese Geschichte leben und immer wieder neu erleben zu lassen. Dies verleiht der Aufführung eine starke Authentizität. Die Kleider sind schmutzig, die Zähne verfault, Hunger ist allgegenwärtig, die Not des Volkes zeigt sich deutlich. Stimmungen werden durch die Untermalung mit extra dafür komponierter Musik verstärkt. Der Regisseur versteht es meisterhaft, eine Welt zu erschaffen wie sie zu jener Zeit hätte sein können.

### **Wolfgang Goethe und sein Freund Friedrich Schiller werden diesen Sommer ihren Auftritt haben!**

Denn die traditionsgeladene Geschichte wird zwischen durch durch eine zweite Zeitebene unterbrochen. Die unterhaltsamen Diskussionen zwischen Schiller und Goethe geben etwas Raum, wieder durchzuatmen. Sie bieten Gelegenheit zum Schmunzeln, nur um dann gleich wieder einzutauchen in die Düsternis des Freiheitskampfes um unser Land.

### **Das Sommererlebnis für Familien!**

Das «Familien-Ticket» mit Grillplausch CHF 140.–Theater Eintritt für 2 Erwachsene und 2 Kinder inklusive Lunchpaket (Cervelat, Brot, Schleckstengel und 5dl Mineral). Jedes weitere Kind CHF 25.–. Freuen Sie sich mit Ihrer Familie auf einen erlebnisreichen Abend. Die Grillstelle im Tellspiel-Areal ist bei Ihrer Ankunft bereits auf Betriebstemperatur. Geniessen Sie eine Führung hinter die Kulissen und ins Spielerdorf. Zum Dessert gibt's nach der Vorstellung auf Wunsch noch ein Erinnerungsfoto mit Wilhelm Tell und Familie. Der Familienplausch kann selbstverständlich auch als Überraschungsgeschenk von Gotte/Götti oder von den Grosseltern für ihre Enkelkinder gebucht werden. Reservationen: (033 822 37 22) oder [info@tellspele.ch](mailto:info@tellspele.ch).

«Tell, die Legende lebt!» Die Geschichte um die Entstehung der Eidgenossenschaft hat nichts von ihrer Faszination verloren. Sie wird stimmungsvoll, spektakulär, eindrücklich, spannend, einfühlsam und mitreissend erzählt.

### **Tell-Freilichtspiele Interlaken**

Tellweg 5, 3800 Matten  
Tel. +41 33 822 37 22  
[info@tellspele.ch](mailto:info@tellspele.ch)

# KLINGTERLAKEN!

- |          |                          |          |               |
|----------|--------------------------|----------|---------------|
| 7. Juni  | COPPERHEAD               | 19. Juli | JAZZ COCKTAIL |
| 14. Juni | HAMMOND EXPERIENCE       | 26. Juli | AZUCARIBA     |
| 21. Juni | EUGENIO'S ENTLIFESCHT    | 9. Aug   | POCO LOCO     |
| 5. Juli  | FUTURE UNITED COLLECTIVE | 16. Aug  | JAZZSELECTION |
| 12. Juli | DINGS COVERBAND          | 23. Aug  | TOM LEE       |

Immer am Freitag um 18.30 Uhr  
auf dem Marktplatz Interlaken!



**MUSIC**  **UFEM**  
**MARKTPLATZ**

Blues & Rock. Latin & Jazz. Das & Mehr!

## Kunsthhaus Interlaken

### Veranstaltungen im Juni

Samstag, 22. Juni, 19.30 Uhr      Eintritt frei | Kollekte  
**MAJOR B.**

Major B. mischt frisch und frech Reggae mit Funk, Rock mit Jazz und Pop mit Latin-Grooves. Und genau so formbar präsentiert sich die Major B.band auf der Bühne: Mal kritisch, mal humorvoll, mal traurig, mal extrovertiert.

Donnerstag, 27. Juni, 19.30 Uhr      Eintritt frei | Kollekte  
**EvR Big Band, Leitung Jonas Beck**

Die EvR-Big Band Spiez ist ein Unterhaltungsorchester mit einer klassischen Big Band Besetzung. Mit klassischem Swing, Latin Melodien sowie populärer Rock- und Popsongs spricht sie ein breites Publikum an.

### keineismehr

Die Grindelwaldgletscher – Kunst und Wissenschaft  
Werke von Ferdinand Hodler bis Caspar Wolf  
Seit Jahrhunderten üben Gletscher auf den Menschen eine starke Faszination aus, immer wieder sind sie auch beliebtes Motiv der Alpenmalerei.

Das weltweite Abschmelzen der Eismassen zeigt, dass die Gletscher zum «Fieberthermometer» der Erde geworden sind.

Die Schau im Kunsthaus zu den Grindelwaldgletscher verbindet Kunst und Wissenschaft und zeigt erstmals und einmalig die bedeutendsten Werke zu den Grindelwald Gletschern aus vielen Museen und Privatsammlungen. Zeitgenössische Positionen von George Steinmann u.a. transferieren das Thema auf eine aktuelle Metaebene, ihre Arbeiten werden zu zeitlosen Mahnmal zur Gletscherschmelze, zur Metapher aller Vergänglichkeit ...

### Öffnungszeiten

Mittwoch, Freitag, Samstag, 14– 18 Uhr |  
Donnerstag, 14– 20 Uhr | Sonntag 11 – 17 Uhr  
Montag und Dienstag, geschlossen

### Führung durch die Ausstellung

30. Juni, 11 Uhr | Prof. Heinz J. Zumbühl:  
Von den Eisfronten von Caspar Wolf  
zu den Eisruinen von heute



*Caspar Wolf (1735–1783): Untere Grindelwaldgletscher, um 1777, Öl auf Leinwand 53,3 x 81,8 cm | Kunstmuseum Bern (Ausschnitt)*

20. und 27. Juni, 18 Uhr

### Skizzieren vor den Meistern der Romantik

Leitung: Samuel Frutiger, Zeichenlehrer, Dauer 90 min.,  
Kosten inkl. Führung und Material: 25.–

Geführter Besuch der Ausstellung und praktische, künstlerische Auseinandersetzung.

Anmeldung per Mail [info@kunsthhausinterlaken.ch](mailto:info@kunsthhausinterlaken.ch) oder  
Telefon 033 822 16 61 erforderlich.  
Teilnehmerzahl beschränkt.

**Kunsthhaus Interlaken**

Jungfraustrasse 55, 3800 Interlaken  
Telefon 033 822 16 61, [www.kunsthhausinterlaken.ch](http://www.kunsthhausinterlaken.ch)

# BARBECUE ALL-YOU-CAN-EAT

Jeden Donnerstag ab 17.30 Uhr!  
After-work-time!

*Every Thursday from 5.30 p.m.!*  
*After-work-time!*

Lassen Sie sich kulinarisch verwöhnen:  
Livecooking auf unserer Terrasse mit  
Salat- und Beilagensauswahl für  
**59.00 CHF pro Person**

*Enjoy our culinary highlight:  
Livecooking at our terrace with  
selection of salads and side dishes for  
59.00 CHF per person*

# LINDNER

★★★★★

GRAND HOTEL BEAU RIVAGE  
Interlaken



Lindner Grand Hotel Beau Rivage  
Höheweg 211 • CH-3800 Interlaken • Tel. +41 33 82670-07  
info.interlaken@lindnerhotels.ch • www.lindnerhotels.ch





**LINDNER**

★★★★★ GRAND HOTEL BEAU RIVAGE  
Interlaken

*Anszeit  
Relax  
Wellness*

NICHT NUR BESSER. ANDERS.

## Exklusive CLARINS Gesichtsbehandlung für Sie und Ihn

Starten Sie mit einer strahlend frischen Haut in den Sommer  
(Reinigung, Peeling, Massage, Maske, Serum, Tagespflege)

Dauer: 60 Minuten

**Supersparpreis CHF 99.-**

Buchbar Juni bis September 2019.

★★★★★ Grand Hotel Beau Rivage

Höheweg 211  
3800 Interlaken

Fon +41 33 82670-07  
Fax +41 33 82670-08

info.Interlaken@lindnerhotels.ch  
www.lindnerhotels.ch

## Der Swiss Highlights Shop in Interlaken – Überraschend gut!

Wir bieten Ihnen ein einzigartiges Sortiment an exklusiven und hochwertigen Kosmetikprodukten für Gesicht, Haut und Haar mit wertvollen Inhaltsstoffen, gepaart mit neuester revolutionärer Technologie u.a. «Made in Switzerland»!

Neben unserem Kosmetiksortiment finden Sie bei uns ebenfalls Uhren, Geschenk- und Souvenirartikel, sowie qualitativ hochwertige Nahrungsergänzungen für Ihre Gesundheit.

### KENNENLERN- ANGEBOT:

WIR SCHENKEN IHNEN BEI  
IHREM ERSTEN EINKAUF:

**CHF 5.-**

(BEI EINKAUF AB CHF 50.-)

**CHF 15.-**

(BEI EINKAUF AB CHF 100.-)

**CHF 40.-**

(BEI EINKAUF AB CHF 200.-)

## Unsere Beauty- & Promo - Days im Juni:

21. Juni 2019



Die Schönheitsspezialistin von RIVOLI erwartet Sie gerne für eine individuelle Beratung!

**Juni - SPECIAL OFFER:**  
beim Kauf von 2 RIVOLI-Produkten erhalten Sie ein Geschenk gratis dazu!

24. – 29. Juni 2019



EVIDENS  
DE  
BEAUTÉ

Lassen Sie sich am **25. Juni 2019** von der Schönheitsspezialistin von **EviDenS de Beauté** individuell beraten.

Beim Kauf ab CHF 250.- erhalten Sie einen exklusiven Duft von **EviDenS de Beauté** geschenkt!

## Unsere Aktionen im Juni:

### Skincode:

- Beim Kauf ab 2 **Skincode Essentials-** oder 2 **Skincode Exclusive-**Produkten erhalten Sie eine Kosmetik-Tasche mit Essentials- oder Exclusive-Kleingrössen gratis dazu!

### Benamôr:

- Bei Einkauf ab 29.90 = 1x ALANTOÏNE Handcreme 30ml geschenkt
- Bei Einkauf ab 49.90 = 1x ROSE AMÉLIE The Miracle Dry Oil geschenkt!

(Alle Aktionen nur so lange Vorrat! / Nicht kumulierbar mit anderen Aktionen oder Vergünstigungen!)

Profitieren Sie von unseren Aktionen und lassen Sie sich individuell beraten! Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Swiss Highlights Interlaken  
Jungfraustrasse 2  
CH-3800 Interlaken  
033 820 78 16  
swiss.highlights@quicknet.ch

  
Swiss Highlights  
INTERLAKEN





## 1<sup>st</sup> BaySideFeeling

Freitag, 14. Juni 2019, Faulensee Bucht



### Programm

14.00 Uhr Freizeitaktivitäten am und auf dem See  
 bis 19.00 Uhr Pedalo, SUP und Kanu gratis benutzen,  
 Schnupperfahrten Sealander  
 Food und Barbetrieb

ab 17.00 Uhr Fäbs on Boat, Richi King,  
 Irène Zwahlen & Andy Maurer

**Eintritt Frei**

### Location

Faulensee Bucht: Bellerive, Seetüfeli und Seeblick.  
 Findet bei jeder Witterung statt.

### Sponsoren

- Guesthouse Bellerive
- Strandhotel Seeblick
- Ortsverein Faulensee
- Spiez Marketing AG

---

**Ortsverein Faulensee**

[www.faulensee.ch](http://www.faulensee.ch)



THOMAS RUBIN  
BESTATTUNGSDIENST



Begegnungs-  
quelle



Thomas Rubin

Amman-Hofer-  
Platz  
Jungfraustr. 45  
3800 Interlaken

033 823 30 35

[thomasrubin.ch](http://thomasrubin.ch)

[begegnungs-  
quelle.ch](http://begegnungs-<br/>quelle.ch)

«Ich bin erst 82,  
aber ich habe schon für alles gesorgt.»

Sich rechtzeitig Gedanken machen.





# Antonio Salieri Felix Mendelssohn

CHOR FROHSINN-CÄCILIA  
INTERLAKEN

Konzerte in der Schlosskirche Interlaken

**Samstag, 15. Juni 2019 um 19.00 Uhr**  
**Sonntag, 16. Juni 2019 um 17.00 Uhr**

## Antonio Salieri (1750–1825)

Messe in B-Dur  
für Sopran, Chor und Orchester  
Ouvertüre zu Les Danaïdes

## Felix Mendelssohn Bartoldy (1809–1847)

Hör mein Bitten, Hymne  
Psalm 42, Wie der Hirsch schreit  
für Sopran, Chor und Orchester

## Ausführende

Beatrice Ruchti, Sopran  
Chor Frohsinn-Cäcilia  
Orchester ad hoc  
Konzertmeister: Herbert Schaad

## Leitung

Erich Roth

## Vorverkauf

- Online unter [www.frohsinn-caecilia.ch](http://www.frohsinn-caecilia.ch)
- oder bei expert Friedrich  
Centralstrasse 14 / 16, 3800 Interlaken  
Tel: 033 822 33 36, [info@expert-friedrich.ch](mailto:info@expert-friedrich.ch)



Wir freuen uns auf Ihren Konzertbesuch!

**Chor Frohsinn-Cäcilia Interlaken**

[www.frohsinn-caecilia.ch](http://www.frohsinn-caecilia.ch)

**033 223 35 33**

**laserinstitut.ch**

## **Ästhetische Dermatologie**

**Unsere  
Behandlungen:**

- Falten
- Altersflecken
- Couperose
- Tattoo-Entfernung
- Besenreiser
- Haarentfernung
- Peeling



**DERMATOLOGISCHES  
LASERINSTITUT**

Hofstettenstrasse 15E, 3600 Thun



# Klanglabor

Samstag, 22. Juni 2019, 17.00 Uhr, Kirche Unterseen

*Chorgemeinschaft  
Unterseen*

## Konzert der Chorgemeinschaft Unterseen

### Leitung

Markus Inauen

### Leben ist Rhythmus,

Ordnung und Chaos, Krach und Stille.

Herzliche Einladung zu diesem 60-minütigen Klangbad mit Liedern, mitsingen, Improvisationen, Orgelbrausen und Stille...

**Eintritt frei, Kollekte**

---

## Chorgemeinschaft Unterseen

[info@chorgemeinschaft-unterseen.ch](mailto:info@chorgemeinschaft-unterseen.ch)

[www.chorgemeinschaft-unterseen.ch](http://www.chorgemeinschaft-unterseen.ch)



**Info-Abende**

Dienstags,  
18.6. & 20.8.2019  
18.30 Uhr

## Unser Lehrgangsangebot

- > Automatikfachmann/-frau mit eidg. Fachausweis 5. August 2019
- > Handelsschule edupool.ch 13. August 2019
- > Sachbearbeiter/-in Personalwesen edupool.ch 21. August 2019
- > Sachbearbeiter/-in mit Marketing- und Verkaufsdiplom 15. Oktober 2019
- > Holzbau Vorarbeiter/-in mit Diplom 18. Oktober 2019
- > Gästebetreuer/-in im Tourismus mit eidg. Fachausweis 24. Oktober 2019
- > Sachbearbeiter/-in Rechnungswesen edupool.ch 4. November 2019

## Unser Kursangebot

### Wirtschaft & Sprachen (speziell für KMU)

- > Einführung in die doppelte Buchhaltung 13. August 2019
- > Briefe und E-Mails leicht gemacht 25. Oktober 2019
- > Sprachkurse (Englisch und Spanisch) laufend ab August 2019

### Marketing & Verkauf

- > ABC für Verkäufer/-innen 16. Oktober 2019
- > Marketing mit k(l)einem Budget 24. Oktober 2019

### Pflege & Gesundheit

- > Pflegeauftrag lesen - Pflegebericht schreiben 19. September 2019
- > Grundkompetenz für angehende Fachfrauen/-männer  
Gesundheit FAGE 30. September 2019
- > HF-Vorbereitungskurs Anatomie, Physiologie und Pathologie 15. Oktober 2019
- > Umgang mit Medikamenten in der Pflege 18. Oktober 2019
- > Workshop Lernjournal für Berufsbildner AGS & FAGE 29. Oktober 2019

### Technik & Elektro

- > Erstprüfung für Montage-Elektriker nach NIV 2018 28. Oktober 2019

### Blockhausbau

4. November 2019

**Weitere Kurse finden Sie auf: [www.bzi.ch/de/weiterbildung](http://www.bzi.ch/de/weiterbildung).**

### Information, Beratung & Unterlagen

Bildungszentrum Interlaken bzi . Weiterbildung . Obere Bönigstrasse 21 . 3800 Interlaken  
T 033 508 48 04 . [weiterbildung@bzi.ch](mailto:weiterbildung@bzi.ch) . [www.bzi.ch/de/weiterbildung](http://www.bzi.ch/de/weiterbildung)





## Nordische Klänge

Freitag, 21. Juni 2019, 20.30 Uhr, Burghof Ringgenberg  
 Samstag, 22. Juni 2019, 20.30 Uhr, Burghof Ringgenberg

Das Vokalensemble ardent unter der Leitung von Patrick Secchiari singt passend zur mystischen Zeit der Sommersonnenwende A-cappella-Werke aus den skandinavischen Ländern.

Wenn die Sonne nie untergeht... Gerade in den nordischen Ländern ranken sich viele Mythen rund um die Zeit der Sommersonnenwende. Mit dem Programm «Nordische Klänge» besingt das Vokalensemble ardent unter der Leitung von Patrick Secchiari den am Brienzersee gelegenen Burghof der Kirche Ringgenberg aus dem 13. Jahrhundert. Bei schlechter Witterung finden die Konzerte in der Burghofkirche Ringgenberg statt.

### Programm

Cyrellus Creek	Önnis on inimene
Arvo Pärt	Magnificat Nunc dimittis
Knut Nystedt	Three motets Op. 47 Immortal Bach Laudate Dominum
Edvard Grieg	aus Fire salmer: I Himmelen Ave maris stella Varen
Wilhelm Stenhammar	Tre körvisör
Hugo Alfvén	Ut i var hage Och Jungfrun hon går i ringen

### Tickets

Erwachsene: CHF 25.- / Studierende: CHF 20.- /  
 bis 20 Jahre: CHF 10.- / bis 16 Jahre: CHF 5.-

### Vorverkauf und Infos

[www.ardent.ch](http://www.ardent.ch)

**ensemble ardent**

[www.ardent.ch](http://www.ardent.ch)



# Musikschule Oberland Ost



DIE WERK- und WIRKstätte  
für Musik im Berner Oberland

Besuchen Sie unsere neue Website:  
[www.mso-net.ch](http://www.mso-net.ch)

## Konzerte und Veranstaltungen im Monat Juni:

Montag, 3. Juni 2019, 19.00 Uhr; Saal, Haus der Musik

### Schülerkonzert Saxophon

Es spielen Schülerinnen und Schüler von Rolf Häsler

Mittwoch, 5. Juni 2019, 18.30 Uhr; Saal, Haus der Musik

### Schülerkonzert Klavier & Violine

Es spielen Schülerinnen und Schüler von  
Christine Thöni & Ruth Wernly

Dienstag, 11. Juni 2019, 19.30 Uhr; Saal, Haus der Musik

### Schülerkonzert Gesang

Es singen Schülerinnen und Schüler von Annette Balmer

Freitag, 14. Juni 2019, 19.00 Uhr; Saal, Haus der Musik

### Kunterbunt – Familien & Freunde musizieren

Es spielen Schülerinnen und Schüler der MSO

Samstag, 15. Juni 2019, 17.30 Uhr;

Zentrum Artos, Interlaken

### Schülerkonzert Waldhorn

Es spielen Schülerinnen und Schüler von  
Jolanda Stankiewicz und David Stettler

Sonntag, 16. Juni 2019, 16.00 Uhr;

Altersheim Rosenau, Matten

### Schülerkonzert Querflöte

Es spielen Schülerinnen und Schüler von Rita Bossard

Samstag, 22. Juni 2019, 19.00 Uhr;

Aula, Schulhaus Pfrundmatte, Meiringen

### Schülerkonzert Klavier

Es spielen Schülerinnen und Schüler von Maria Rosolemos

Montag, 24. Juni 2019, 19.00 Uhr; Saal, Haus der Musik

### Schülerkonzert Klavier

Es spielen Schülerinnen und Schüler von Stefan Dorner



## Tag der Musik

Freitag, 21. Juni 2019, 18.00 bis 22.00 Uhr, Unterseen

### Musikschule Oberland Ost

### Musikverein Interlaken Unterseen

### Jugendmusik Unterseen

### Jugendmusik Interlaken

### Programm bei schönem Wetter:

#### Stadthausplatz

18.00 – 19.30 Uhr	Ensembles MSO (Monsterkonzert Streicher etc.)
19.30 – 20.15 Uhr	Jugendmusik Unterseen
20.30 – 21.15 Uhr	Musikverein Interlaken Unterseen
21.30 – 22.00 Uhr	Saxophon-Ensemble MSO, Big Band MSO

### Programm bei schlechtem Wetter:

#### Kirche Unterseen

18.00 – 18.50 Uhr	Ensembles MSO (Monsterkonzert Streicher etc.)
19.40 – 20.25 Uhr	Jugendmusik Unterseen
20.35 – 21.15 Uhr	Musikverein Interlaken Unterseen

#### Stadthaus

19.00 – 19.30 Uhr	Ensembles MSO
21.30 – 22.00 Uhr	Saxophon-Ensemble MSO, Big Band MSO

#### Interlaken (Restaurant 3a)

19.00 – 20.00 Uhr	Jugendmusik Interlaken
-------------------	------------------------

### Informationen und Anmeldungen

Mittengrabenstrasse 24  
3800 Interlaken  
Sekretariat, 033 822 46 31  
mso@quicknet.ch  
www.mso-net.ch  
www.haus-der-musik.ch

# RESTAURANT ZUM CHOCHTOPF



## Restaurant zum CHOCHTOPF in Wilderswil Neuausrichtung mit nationalem Konzept

Das hauseigene Restaurant im JUNGFRAU HOTEL bietet seinen Gästen seit Jahren erfolgreich eine vorwiegend auf Schweizer Gerichten basierende Menükarte an.

Um dem Restaurant künftig ein noch klareres Profil zu geben, hat sich der Wilderswiler Traditionsbetrieb mit einem eigenen Namen neu positioniert. Seit dem 20. April 2019 schmückt die Hotelfassade eine originelle Beschriftung aus Metall und ein kupferner Chochtopf. Das Restaurant zum CHOCHTOPF hat seine Türen geöffnet.

Der neue Name wird zum Programm. Das Restaurant zum CHOCHTOPF in Wilderswil ist ganz darauf ausgerichtet, seinen Gästen traditionelle und beliebte Gerichte aus den verschiedensten Regionen der Schweiz anzubieten.

Küchenchef Simon Hofstetter mit seiner 7-köpfigen Küchenbrigade und einem eigenen Patissier stellen sich der Herausforderung, Klassiker der Schweizer Küche kulinarisch frisch definiert auf den Tisch zu bringen. Restaurantleiter Franz Bärtschi sorgt dafür, dass sich Gäste bei ihm und seiner Crew wie zu Hause fühlen. Was liegt also näher, als den Slogan «Zu Hause ist da, wo Mutters Kochtopf steht» gastronomisch umzusetzen?



Das Restaurant-Konzept ist gezielt darauf ausgerichtet, bei den Gästen positive Erinnerungen aufleben zu lassen. Dementsprechend finden sich auf der Karte z.B. eine Busecca (Tessiner Kuttelsuppe), ein Freiburger Rinds Eintopf, Tessiner Kaninchenragout, Kalbsmilkenpastetli nach Waadtländerart oder ein Aargauer Hackbraten. Auch vegetarische Gerichte wie Papardelle Verzasca oder Hospentaler Äplermaccaroni sind im Angebot. Für alle Speisen auf der Menükarte werden vorwiegend regionale Produkte verwendet.

Auf der Sommerkarte werden zusätzlich frische Salate und verschiedene Grilladen angeboten. Das gebratene Stück Fleisch wird auf einer gerösteten Brotscheibe zu der vom Gast am Buffet ausgewählten Salatkomposition oder anderen Beilagen serviert.

Bei schönem Wetter lädt die Terrasse mit atemberaubendem Blick auf die Jungfrau zum Geniessen des vielfältigen CHOCHTOPF-Angebotes ein.



#### Mittagsmenu-Pass

Für jedes Menu ab unserer Tagesmenükarte erhalten Sie einen Stempel. Das 10. Mittagsmenu ist **gratis**.

#### GEBURTSTAGSAKTION

Bei einem Geburtstagsessen ab vier erwachsenen Personen sind Sie, als Geburtstagskind, unser persönlicher Gast.

Sie werden königlich bedient und essen erst noch gratis!



RESTAURANT ZUM

**CHOCH+TOPF**

JUNGFRAU HOTEL \*\*\*

Schulgässli 51 3812 Wilderswil T 033 845 85 00

info@jungfrau-hotel.ch www.chochtopf.ch

Täglich von 7 - 23 Uhr Parkplätze vorhanden



## «Neutrale Beratung und Analyse mit einem Brokermandat.»

Als unabhängige Bank, mit Eintrag im Vermittlerregister der Eidgenössischen Finanzmarktaufsicht, sind wir Ihr zuverlässiger Partner in Versicherungsfragen.

Wir arbeiten mit allen wesentlichen Versicherungsgesellschaften auf dem Schweizer Markt zusammen.

Profitieren Sie von diesem Vorteil und wählen Sie mit uns die besten Produkte aus!

### Armin Häslar

Leiter Versicherungen

Telefon 033 826 17 90

E-Mail: [armin.haesler@bankeki.ch](mailto:armin.haesler@bankeki.ch)

Unser Ziel ist die Schaffung von langfristigen Partnerschaften mit nachhaltigem Nutzen. Ihre zahlreichen Vorteile bei der Bank EKI verteilen sich auf die Bereiche Sparen, Zahlen, Anlegen, Finanzieren und Versicherungen. Im Bödli-Info zeigen wir Ihnen in Serie pro Bereich einen spannenden Vorteil auf. Entdecken Sie Schritt für Schritt Ihren persönlichen Gesamtnutzen.

Sparen	mehr Zins
+ Zahlen	spesenfrei zahlen
+ Anlegen	mehr Ertrag
+ Finanzieren	Bonus für Sie
+ Versicherungen	optimal versichert

= 5 Vorteile

= Ihr Gesamtnutzen



## Streiflichter

HEIMATVEREIN  
BÖNIGEN

Malerei am Brienersee und auf dem «Bödeli»  
von 1850 bis 1975 | von Julie Herport bis Leo Deck

Zu sehen sind Werke von unbekanntem Künstlern, von Dilettanten, von Künstlern die in Vergessenheit geraten sind – aber auch von Künstlern, die in den letzten Jahren und Jahrzehnten wiederentdeckt wurden. Etliche Werke sind verkäuflich.

*Bild oben: Leo Deck (Bern 1908–1997 Bern). Ansicht des ehemaligen Güterbahnhofes von Interlaken-Ost mit Blick gegen das Briener Rothorn. Farbstifte auf Malkarton. Signiert und datiert unten rechts «L. Deck (19)60». Die Zeichnung verdeutlicht den künstlerischen Wandel im Schaffen von Leo Deck Ende der 1950er-Jahre.*

### Öffnungszeiten

Donnerstag 14–17 | 19–21 Uhr  
Freitag und Samstag 14–17 Uhr  
Sonntag 14–17 Uhr

### Eintritt frei.

Offene Sonntage: 2.6./23.6./7.7./21.7.

Abendführungen: 6.6./27.6./11.7., jeweils 19.30 Uhr

Kontakt Alte Pinte: [altepinte.boenigen@bluewin.ch](mailto:altepinte.boenigen@bluewin.ch)

---

### Alte Pinte Bönigen

Museum | Galerie | KulturRaum  
Interlakenstrasse 2  
3806 Bönigen

GOTTFRIED KELLER

ALINE BEETSCHEN SALADIN DELLERS

# ROMEO + JULIA

REGIE  
ANDREAS ZIMMERMANN

AUTOR  
HEINZ STALDER

## AUF DEM DORFE

3. JULI – 17. AUGUST 2019



E. N° 131  
**TICKETS**  
033 952 10 44 Dienstag-Freitag  
14.00-17.00 Uhr

LANDSCHAFTSTHEATER  
**BALLENBERG**

Hauptsponsor





## Interessante und vielseitige Kurse

Jetzt anmelden!

### Praktisch / Kreativ

- Wald- / Wiesenkräuter Kochkurs – Sommerfreuden  
Donnerstag, 13. Juni, 19.00 Uhr, Innertkirchen
- Wald- / Wiesenkräuter Kochkurs – Herbstgeflüster  
Donnerstag, 5. September, 19.00 Uhr, Innertkirchen
- **NEU** Handlettering Basiskurs  
Dienstag, 3. September, 14.00 Uhr, Meiringen
- **NEU** Handlettering Fortsetzungskurs  
Samstag, 24. August, 10.00 Uhr, Meiringen
- Dekorative Spruchschilder gestalten  
Freitag, 8. Juni, 9.00 Uhr, Brünig
- Shabby Chic pastell – originell & stilvoll  
Donnerstag, 6. Juni, 13.15 Uhr, Brünig  
oder Freitag, 7. Juni, 8.30 Uhr, Brünig

### Sprachen

- Russisch A1.1  
6 × Mittwoch, ab 14. August, 19.00 Uhr, Meiringen
- Russisch A1 ohne Vorkenntnisse  
5 × Dienstag, ab 20. August, 19.00 Uhr, Meiringen

### Fitness / Bewegung

- Line Dance für Fortgeschrittene  
6 × Donnerstag, ab 15. August, 18.00 Uhr  
oder 19.45 Uhr, Meiringen
- TRX Training (Schnuppertraining)  
Mittwoch, 5. Juni, 19.00 Uhr, Innertkirchen  
oder Freitag, 14. Juni, 18.00 Uhr, Innertkirchen

Start der fortlaufenden Sprach- / Fitness- und  
Bewegungskurse ab Mitte August

Information und Anmeldung  
Volkshochschule Haslital / Region Brienz | Kirchgasse 15 | 3860 Meiringen | Telefon 033 971 38 62 | [www.vhshrb.ch](http://www.vhshrb.ch)



## Unterhaltungsabend

Mittwoch, 19. Juni 2019 im Burgseeli



Der Tourismusverein Ringgenberg-Goldswil-Niederried lädt Sie ganz herzlich zu unserem ersten Unterhaltungsabend der Saison ein. Am Mittwoch, 19. Juni 2019 ab 20.00 Uhr können Sie, nach dem Einläuten der Trycheler aus Goldswil, in der malerischen Umgebung des Burgseelis die Darbietungen der Jugi Ringgenberg, der Jugendmusik Ringgenberg-Goldswil, eines Alphornbläusers und

eines Fahnenschwingers geniessen. Daneben sorgt die Gruppe «Schwyzergruess» für das musikalische Rahmenprogramm des Abends.

**Tourismusverein RiGoNi**

[www.ringgenberg.ch](http://www.ringgenberg.ch)



## Kanuweg Thunersee und Bootsvermietung Faulensee



Ein breites Wassersportangebot für Einzelpersonen und Gruppen.

Die Sonne scheint, die Temperaturen steigen und das Kribbeln vom Badespass rückt näher. Also nichts wie los und das idyllische Thunerseeufer aus der Wasserperspektive erkunden.

### Kanuweg Thunersee: [www.kanuwegthunersee.ch](http://www.kanuwegthunersee.ch)

Die Kanus und Stand Up Paddles (SUP) können an gleich fünf Standorten gemietet werden. Nach einem erlebnisreichen Ausflug am, auf und im See können die Wassersportgeräte an einer beliebigen Vermietstation abgegeben werden:

- **Info-Point, Bucht Spiez:**  
079 649 33 46/033 655 90 00
- **Tourismusbüro Faulensee:**  
033 654 32 64/079 649 33 46
- **Blue Turtle Bistro, Bootshafen Faulensee:**  
079 659 90 77
- **Bootswerft Wilke, Leissigen:**  
079 311 62 78/033 847 17 70
- **Absolut Outdoor & Events, Deltapark Gwatt:**  
033 655 03 91

### Bootsvermietung Faulensee:

[www.spiez.ch/faulensee](http://www.spiez.ch/faulensee)

Für Wasserspass und Sommerfeeling sorgt das lauschige Plätzchen beim Tourismusbüro in Faulensee. Folgende Wassersportgeräte können gemietet werden:

- 3 Pedalos
- 3 Kanus
- 8 Stand Up Paddle
- 1 Sealander: das einzigartige Elektrowohnwagenboot
- 2 Motorboote (bis 8 PS, führerscheinfrei)
- Gästeberatung im Tourismusbüro sowie feine Snacks und erfrischende Getränke

### Neuheiten Sommersaison 2019

OutletKing wird SUP-Ausrüstungspartner an den Standorten Bucht Spiez und Tourismusbüro Faulensee. Ab sofort stehen den SUP-Mietern eine breite Auswahl an neuen Boards zur Verfügung.

An ausgewählten Daten finden in der Spiezer Bucht und in Faulensee Testing Days und Einsteiger-Kurse statt. An den Testing Days können verschiedene Boards getestet werden und SUP-Experten stehen für Beratungen zur Verfügung. In den 90-minütigen Einsteiger-Kursen am Donnerstagabend werden grundlegende Techniken und Sicherheitsaspekte des SUP-Sports vermittelt.

### Testing Days (jeweils sonntags, ganzer Tag)

- 16. Juni, Spiezer Bucht  
Testing Day
- 30. Juni, Faulensee  
Testing Day
- 27. Juli, Spiezer Bucht  
Testing Day am Seenachtsfest Spiez
- 17. – 18. August, Spiezer Bucht  
Testing Day am Beach Soccer Finale
- 1. September, Faulensee  
Testing Day

### Einsteiger-Kurse (jeweils donnerstags, 18.30 – 20.00 Uhr)

- 27. Juni, Spiezer Bucht  
Einsteiger Kurs
- 11. Juli, Spiezer Bucht  
Einsteiger Kurs
- 18. Juli, Faulensee  
Einsteiger Kurs
- 25. Juli, Faulensee  
Einsteiger Kurs
- 16. August, Spiezer Bucht  
Einsteiger Kurs am Beach Soccer Finale
- 22. August, Faulensee  
Einsteiger Kurs
- 19. September, Spiezer Bucht  
Einsteiger Kurs



*Bild: Jungfrauzeitung*

**Für die Kurse und Testing Days ist eine Anmeldung auf [www.outletking.ch/sup](http://www.outletking.ch/sup) nötig.**

---

### Spiez Marketing AG

Info-Center Spiez  
spiez@thunersee.ch

[www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)

# Maennlichen.ch

GENUSS AM BERG FÜR DIE GANZE FAMILIE!



> **GENIESSE DEN TAG – ENJOY YOUR DAY!**



Im Sommer 2019:  
Neubau der Gondelbahn Grindelwald-Männlichen.  
Wir bieten Ihnen regelmässige Busverbindungen an.

**WENGEN MÄNNLICHEN**  
The Royal Experience Switzerland

Luftseilbahn Wengen-Männlichen  
CH-3823 Wengen  
Telefon +41 (0)33 855 29 33  
info@maennlichen.ch

**Männlichenbahn**  
GRINDELWALD

Gondelbahn Grindelwald-Männlichen  
CH-3818 Grindelwald  
Telefon +41 (0)33 828 75 55, mail@maennlichen.ch  
GPS: Breite 46.62457°Nord, Länge 8.01945°E



Erkunden Sie den Erlebnisberg Männlichen in seiner ganzen Vielfalt. Zum Beispiel mit dem «Royal Walk» und dem **Lieselotteweg**.



Explore Männlichen, the experience mountain in all its diversity. For example with the **Royal Walk** and the **Lieselotte Trail**.



# Chinderhus Brienz

Die Kindertagesstätte in Brienz

Unsere Kindertagesstätte befindet sich an bester Lage mit Sicht auf den See, im Generationenhaus Birgli.

Wir betreuen Kinder ab 18 Monaten bis zum Schuleintritt in altersgemischten Gruppen an halben oder ganzen Tagen.

Interessierte Eltern sind herzlich willkommen, mit Ihrem Kind Chinderhusluft zu schnuppern und uns zu besuchen. Bitte vereinbaren Sie dazu telefonisch einen Termin.



## Chinderhus Brienz

Betriebsleitung Susanne Haus

Schwanderstrasse 22

3855 Brienz

Telefon 033 952 86 54

Mobile 079 815 62 44

[info@chinderhus-brienz.ch](mailto:info@chinderhus-brienz.ch)

[www.chinderhus-brienz.ch](http://www.chinderhus-brienz.ch)



REIZE  
switzerland

## Richtiges Equipment?

## Für jeden Einsatz gibt es die richtige Ausrüstung!

Genauso wie es fürs Wandern und Klettern die richtigen Schuhe gibt, gibt es für jede Sehanforderung die richtige Brille.

Ihr Leben ist vielseitig. Umso wichtiger, dass Sie in jeder Situation die richtige Brille haben.

Mehr Brillen = mehr Lebensqualität = mehr Leistung = mehr Genuss bei ihren Aktivitäten






### Aktuell bei uns:

Beim Kauf einer Brille, gibt es auf jede weitere Brille 1 Glas geschenkt

Wir beraten Sie gerne

Ausgenommen bereits reduzierte Ware und Komplettpreisangebote

### Passende Brille!

-  Arbeit
-  Digitaler Lifestyle
-  Mobilität
-  Sonne
-  Freizeit/Hobbys

  
**MARTINAGLIA**  
OPTIK

Interlaken seit 1973  
Jungfraustrasse 7  
033 822 94 13

Grindelwald seit 1985  
Dorfstrasse 123  
033 853 41 21

[www.martinaglia-optik.ch](http://www.martinaglia-optik.ch)

**MUTIG  
ECHT  
KOMPETENT**

**Andreas  
Michel**

**IN DEN NATIONALRAT**





# Wunderhuus

Die ganzheitliche Spielgruppe in Interlaken!

Ab August haben wir noch freie Plätze für Kinder ab 2 Jahren. Montag bis Freitag, Ganz- und Halbtagesangebote nach Wunsch zusammenstellbar.

**Wir freuen uns auf neue Wunderhuuskinder!**

*Euer Wunderhuusteam*

Alle Informationen findet ihr auf [www.wunderhuus.ch](http://www.wunderhuus.ch)

---

## Wunderhuus

Romy Fichter

Mobile 078 908 82 09

[willkommen@wunderhuus.ch](mailto:willkommen@wunderhuus.ch)

[www.wunderhuus.ch](http://www.wunderhuus.ch)





Vorverkauf  
unter  
[bls.ch/schiffticket](http://bls.ch/schiffticket)

## Entspannt in den Feierabend

Geniessen Sie unvergessliche Momente auf dem Brienzensee.

**NEU: Feierabendfahrt**  
Täglich bis 20. Oktober

**Swiss Barbecue Cruise**  
Freitags vom 7. Juni bis 30. August  
Dienstags vom 2. Juli bis 27. August

**Oriental Cruise**  
Montags vom 17. Juni bis 26. August

**Abendrundfahrt auf dem DS Lötschberg**  
Samstags vom 29. Juni bis 31. August

**Mehr Infos**  
BLS Schifffahrt, Tel. +41 58 327 48 11  
[bls.ch/abendschiff](http://bls.ch/abendschiff)

**bls**  
verbindet.

Louis  
Widmer  
SWISS DERMATOLOGICA



## Einladung zur Hautpflege- Beratung

VOM 3. BIS 8. JUNI 2019

### **PERSÖNLICH!**

Die Hautpflege-Beraterin von Louis Widmer beantwortet am Freitag, 7. Juni 2019 Ihre Fragen.

### **GRATIS PRODUKTPROBEN!**

Abgestimmt auf Ihren Hauttyp.

### **EIN GESCHENK FÜR SIE!**

Beim Kauf von Louis Widmer Produkten im Wert von 50 Franken erhalten Sie ein Originalprodukt aus der Körperpflege-Linie.

drogerie   
hönni

Interlakenstrasse 1  
3806 Bönigen  
Telefon 033 823 62 00





## Wanted

Wir suchen dringend Tageseltern für untenstehende Kinder!

Tagesfamilien bieten Eltern die Möglichkeit, ihr Kind regelmässig ausserhalb der eigenen Familie und dennoch in einem familiären Rahmen liebevoll betreuen zu lassen.

Sie haben Erfahrung im Umgang mit Kindern und leben in einer stabilen Familiensituation. Sie haben Freude an Kindern sowie deren Erziehung und verfügen über geeigneten Wohnraum. Einfühlungsvermögen, Toleranz und Gesprächsbereitschaft gehören zu Ihnen. Sie sind zuverlässig und verantwortungsbewusst, suchen eine abwechslungsreiche Tätigkeit und stellen sich gerne neuen Herausforderungen.

Wir vermitteln Ihnen Tageskinder, regeln die Betreuungsvereinbarung und unterstützen und begleiten die beteiligten Familien. Sie sind bei uns angestellt und erhalten eine regelmässige Entschädigung.

Fühlen Sie sich angesprochen, dann melden Sie sich bei uns.

### Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Donnerstag  
8.30 – 11.30 Uhr

Freitag  
8.30 – 11.00

Mittwoch geschlossen

### Zweilütschinen

- Junge, 2015  
2 Tage/Woche, ab Juli 2019

### Grindelwald

- Junge, 2018  
4 – 5 Tage/Woche, ab sofort

### Grindelwald – Interlaken

- Mädchen, 2018  
3 – 4 Tage/Woche, ab sofort

### Unterseen

- Mädchen, 2014  
Mo. – Fr., 7 – 8.30 Uhr, ab Juli

### Wilderswil

- Junge, 2019  
2 – 5 Tage/Woche, ab August

### Matten

- Junge, 2015  
5 Tage/Woche, ab sofort
- Junge, 2017  
1 – 2 Tage/Woche, ab sofort

---

### Vermittlung Tagesfamilien Interlaken-Oberhasli

Telefon 033 822 13 56  
tagesfamilien@vtio.ch

www.vtio.ch

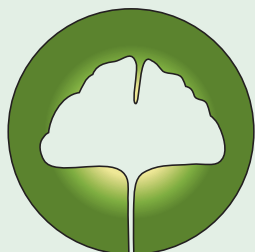
Möchten Sie Ihren Balkon / Terrasse / Sitzplatz sanieren?  
Wir haben die Lösung!



**Steinteppiche – wetterbeständig und dauerhaft**  
Für den Innen- und Aussenbereich

**LEUCHTVISION**

leuchtvision.ch | info@leuchtvision.ch  
Marius Zimmermann | M 079 731 68 83



## Praxis für klassische Homöopathie

Jungfraustrasse 32 · 3800 Interlaken · Telefon 033 821 29 60  
info@gesund-homoeopathie.ch · www.gesund-homoeopathie.ch

In meiner langjährigen Praxiszeit behandle ich immer wieder Patienten, die von der «normalen Medizin» aufgegeben oder enttäuscht wurden. Mit der Aussage: «Damit müssen Sie leben, ich kann nichts mehr für Sie tun». Viele Leute salben, inhalieren und schlucken täglich Medikamente, dies über Jahre und eine **Heilung** ist trotz alledem nicht in Sicht. Das Einzige, was sie erwarten können, ist eine Linderung ihrer Beschwerden. Die Medikamente helfen ihnen, ihren Alltag wie «Gesunde» zu bewältigen.

Krankheiten die mittels Medikamenten in Schach gehalten werden, sind nicht geheilt. Wir sind krank weil wir Bakterien und Viren in uns haben, so denkt der Mediziner.

Die Homöopathie versteht das anders. Hier steht der ganze Mensch im Mittelpunkt. **Der Mensch ist krank und darum nehmen Bakterien, Viren etc. überhand, die eine Krankheit überhaupt erst auslösen können.**

Stärken wir den Menschen, so heilt er sich aus eigener Kraft!!

### Eignungsgebiete

- chronische und akute Krankheiten
- vom Bébé bis zum Greis
- Schwangere und Stillende



**Dominique Dietrich**

- dipl. Homöopath SHI
- Mitglied Homöopathie Verband Schweiz (HVS)
- Eidg. Dipl. Homöopath

**Von allen Krankenkassen anerkannt.**



## Tatatuck's erlebnisreiche Waldangebote

«Tagetigetagetäsch» Kinderkonzert, Benefiz für Tatatuck  
mit Ueli von Allmen alias, «Leierchischte»

Samstag, 22. Juni, 11.30 Uhr, Marktplatz Interlaken  
City Hotel Oberland «Saal Niesen»

### Klein und Gross sind herzlich willkommen zu einem Stehimbiss und Kinderkonzert

Der einheimische Musiker Ueli von Allmen ist sein Leben lang Spieler und Sänger mit Leidenschaft, und er gehört zu den Pionieren der Kinderkonzert-Szene in der Schweiz. Als Leierchischte erfreute er 1999 – 2017 das Publikum auf unzähligen grossen und kleinen Bühnen. Seit 1993 ist er mit seiner Weltmusik Band «Tächa» unterwegs.

### Waldfigurentheater Info-Nachmittag mit Wald Zvieri

Dienstag, 4. Juni, 14.30 Uhr

Nutzen Sie das tolle regionale Angebot mit Standort in Ringgenberg. Gönnen Sie Ihrem Kind einen Platz im Waldkindergarten, in der Waldspielgruppe oder der Eltern Kind Gruppe. Ihr Kind kann jederzeit einsteigen. Zwei erfahrene, begeisterte Waldkindergärtnerinnen und ein motivierter Praktikant freuen sich auf ein erlebnisreiches Waldjahr mit euren Kindern.

### Familien Waldwerkstatt «Zauberholz im Zwergenwald»

Samstag, 15. Juni, 10.00 – 15.30 Uhr

Herzlich willkommen zum Familientag im Tatatuck-Wald! Spielen, Bauen und Schnitzen mit allem was der Wald uns gibt! Aus Ästen unser Waldsofa erneuern, eine Waldhütte bauen, ein Zauberholz schnitzen und vieles mehr! Dazwischen ein Holzhackermärchen hören und auf dem Feuer ein feines Essen zubereiten! Habt ihr Lust mit uns einen «holzigen» Waldtag zu verbringen? Eingeladen sind Kinder ohne Altersgrenze in Begleitung von Eltern, Grosseltern, Gotte, Götti und Freunden. Kindergarten- und Schulkinder dürfen auch alleine kommen.

### Schlafen im Wald

Beginn 28. Juni 17.00 Uhr, Ende 29. Juni 9.00 Uhr

Ein Abenteuer der ganz besonderen Art für Kindergarten und Schulkinder mit oder ohne Begleitung.



### Das Kinderkonzert «TAGETIGETAGETÄSCH» wird unterstützt durch:

Ersparniskasse Interlaken, City Hotel Oberland, Aeschimann Automationssysteme AG, Maurer + Raz AG, Kolb Wohnideen AG, LOWA-Schuhe, Engel Ingold AG, vorwärts beo

### Waldkindergarten Tatatuck

Hauptstrasse 115  
3852 Ringgenberg  
Telefon 079 730 72 50  
info@tatatuck.ch  
www.tatatuck.ch



# EIN KOMBI MIT GESCHICHTE. UND ZUKUNFT.

DER NEUE VOLVO V60.

JETZT MIT **1,9% LEASING**

BESUCHEN SIE UNS ODER INFORMIEREN SIE  
SICH AUF [VOLVOCARS.CH/V60](http://VOLVOCARS.CH/V60)

INNOVATION MADE BY SWEDEN.



**+** VOLVO SWISS PREMIUM®

10 JAHRE/150 000 KM GRATIS-SERVICE  
5 JAHRE/150 000 KM VOLL-GARANTIE

Beispiel: Volvo V60 D3 FWD R-Design MT 150 PS/110 kW. Katalogpreis CHF 55'100.- abzüglich Agilitätsbonus 5% und Verkaufsprämie CHF 2'000.- = CHF 50'345.-. Monatsrate CHF 395.-. Leasing Volvo Car Financial Services (BANK-now AG): 1. grosse Leasingrate 21%, Laufzeit 48 Monate, 10 000 km/Jahr. Zins nominal 1.9%, Zins effektiv 1.92%. Restwert gemäss Richtlinien von Volvo Car Financial Services (BANK-now AG). Obligatorische Vollkaskoversicherung nicht inbegriffen. Die Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt (Art. 3 UWG). Angebot gültig bis auf Widerruf. Treibstoff-Normverbrauch gesamt (nach Richtlinie 1999/100/EU): 4.4 l/100 km, Benzinäquivalent: 5.0 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 117 g/km (137 g/km: Durchschnitt aller verkauften Neuwagen-Modelle), CO<sub>2</sub>-Emission aus der Treibstoff- / Stromproduktion: 20 g/km. Energieeffizienz-Kategorie: B. Abgebildetes Modell enthält ggf. Optionen gegen Aufpreis.

**GARAGE ZIMMERMANN AG** | 3800 Unterseen | 033 822 15 15  
Seestrasse 109 | [www.garage-zimmermann.ch](http://www.garage-zimmermann.ch)



## GONG TCM

Praxis für chinesische Medizin

Alpenstrasse 36, 3800 Interlaken  
Telefon 033 525 08 18  
[www.gongtcm.ch](http://www.gongtcm.ch)

Von den Zusatzversicherungen der  
Krankenkassen anerkannt.

### GUTSCHEIN

für eine kostenlose Zungen- und  
Puls-Diagnose.

(Gültig für 1 Monat ab Juni 2019)




**STEIN UND GARTEN**

Ueli Stähli  
3812 Wilderswil  
079 236 24 18

**GARTENBAU**  
TROCKENMAUERN  
NATURSTEINARBEITEN  
STEINGÄRTEN  
GARTENUNTERHALT

[info@stein-und-garten.ch](mailto:info@stein-und-garten.ch)  
[STEIN-UND-GARTEN.CH](http://stein-und-garten.ch)



## Anerkennungspreis IMU-Blumenschmuck 2019

**BLUMEN- UND  
GARTENBAUVEREIN  
INTERLAKEN UND  
UMGEBUNG**

Mitte August sind die Blumen-Fotografen in Interlaken, Matten und Unterseen unterwegs.

Wie jedes Jahr sind im August 2019 die Blumen-Fotografen auf der Pirsch. Sie fotografieren in Interlaken, Matten und Unterseen die schönsten mit Blumen geschmückten Häuser und Balkone. Aus der grossen Auswahl an Bildern werden pro Gemeinde die Preisträger ausgelost.

Die Gewinner erhalten im Oktober 2019 eine persönliche Einladung zur Preisverteilung. Für die Teilnahme ist keine Anmeldung erforderlich. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

### **Der Anerkennungspreis wird getragen von:**

Gemeinden Interlaken, Matten und Unterseen, Bürgergemeinden Interlaken, Matten und Unterseen; Tourismusorganisation TOI Interlaken und vielen Gönnern und Sponsoren.



**Blumen- und Gartenbauverein  
Interlaken und Umgebung**

[Imu-blumen@matten.ch](mailto:Imu-blumen@matten.ch)

# beosolar.ch

Erneuerbare Energie

**Solarwärme • Solarstrom • Heizungssanierung**

**www.beosolar.ch • Telefon 033 654 88 44**



**HOWELL**

## IHRE IMMOBILIENVERWALTER IM BERNER OBERLAND.

Howell Home AG Haus Bären - 3807 Iseltwald -  
Tel. +41 33 821 60 60 - info@howell-home.ch - www.howell-home.ch

**akupunktur & osteopathie**

- Japanische Akupunktur
- Kinderakupunktur
- Osteopathie
- Kinderosteopathie
- Tuina-Massage
- Hypnose
- Autogenes Training

Marcel Schaffer

Franz Bauer

Kammstrasse 13 • 3800 Interlaken • Telefon 033 821 14 95 • info@ao-praxis.ch • www.ao-praxis.ch



### Hyggelige Seemomente @ Seehotel Bönigen

Aussicht auf den türkisblauen Brienzensee, lockere Atmosphäre, frische Gerichte, leichte Weine, zu zweit oder mit Freunden. Die Dänen nennen das «Hygge». Geniesse auch Du «hyggelige» Momente im Seehotel. Wir freuen uns auf Deinen Besuch.

Auch in diesem Jahr ist das Restaurant jeweils von Freitag bis Sonntag geöffnet. Individual- und Gruppengäste (ab ca. 10 Personen mit Vorreservation) bedienen wir an allen Tagen.



Familien Budd und Hohermuth | Tel 033 827 07 70 | info@seehotel-boenigen.ch | www.seehotel-boenigen.ch



**Tierschutz  
verein**

Interlaken-Oberhasli

# Tiere suchen ein Zuhause

Der Tierschutzverein Interlaken sucht für Verzichtstiere ein neues Zuhause.



## Kater Felix

Ich bin Felix (schwarz/weiss), werde im Juni 5 Jahre alt und bin kastriert, gechippt und geimpft. Ich suche ein Zuhause, wo ich allein König sein kann. Andere Katzen mag ich überhaupt nicht, Hunde finde ich ok. Ich suche ein ruhiges Zuhause ohne Kinder, wo ich nach einer längeren Eingewöhnungszeit Freigang durch ein Katzentor haben kann.

**Kontakt bitte direkt an unsere Pflegestelle:**  
Angela Imboden, Tel. 079 613 26 22.



## Kätzin Mali

Mali (getigert) ist ca. 13 Jahre alt. Sie ist kastriert, gechippt und geimpft. Wegen einer leichten Niereninsuffizienz braucht sie Spezialfutter. Mali ist eine sehr liebe und pflegeleichte Katze. Sie mag Streicheleinheiten und Menschen, die viel Zuhause sind. Sehr geeignet wären ältere Personen. Nach der Eingewöhnungszeit möchte sie Freilauf ins Grüne.

## Kontakt

Katzenauffangstation TSVI Gisela Hertig, 3806 Bönigen  
Tel. 033 823 80 08, [info@giselahertig.ch](mailto:info@giselahertig.ch)

Weitere Katzen, die ein Zuhause suchen finden Sie unter:  
[www.katzenauffangstation.ch](http://www.katzenauffangstation.ch)  
[www.tierschutz-interlaken.ch](http://www.tierschutz-interlaken.ch)

Ihre Spende hilft den Tieren in unserer Region.  
Herzlichen Dank.

Postfinance Konto: 87-466873-1.

## A. Zwahlen Metallbau Storen

Rugenstrasse 31 · 3800 Matten  
Tel. 033 822 88 28

- Sonnenstoren
- Rollladen
- Lamellenstoren
- Alufensterladen

[www.zwahlen-metallbau.ch](http://www.zwahlen-metallbau.ch)

KOSMETIK  
HARMONIE

Gültig bis 31.7.2019 – bitte Inserat mitbringen.

# Ocean Massage

Fließende, geschmeidige Streichungen mit warmem Öl, die wie Wellen, Körper und Seele umspülen. Die rhythmischen Berührungen mit den Unterarmen und Hände laden Muskeln ein, weich zu werden. Ein Gefühl der Geborgenheit und Entspannung.

Dauer ca. 2 Std. **Fr. 127.–** (statt Fr. 140.–)

★★★

Hauptstrasse 47, 3800 Unterseen, Tel. 033 821 16 00  
www.kosmetik-harmonie.ch

# IHR MULDEN UND HEIZÖL-LIEFERANT AUS INTERLAKEN

Muldenservice  
**oeltrans ag**

**oeltrans ag**  
Interlaken / Frutigen / Meiringen / Thun

Familie Beeler und Mitarbeiter

Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und Transporte aus der Region  
Telefon 033 828 68 68, www.oeltrans.ch

## Gartenbau Gartenpflege Baumschule

079 908 93 69

SEEBURG GARTENBAU

www.seeburg.ch/gartenbau Interlaken

## Malerarbeiten im Innen- und Aussenbereich

079 138 85 51

SEEBURG MALEREI

www.seeburg.ch/malerei Interlaken

## Räumungen Grundreinigung Abholservice

033 845 84 27

Öffnungszeiten BÖDELI BROCKI  
Mo bis Fr 9 – 18 Uhr Sa 9 – 17 Uhr

Untere Bönigstrasse 46  
3800 Interlaken  
www.boedelibrocki.ch  
www.seeburg.ch

BRASSERIE SAINT GEORGES FROM SEA & LAKE

STEAK CORNER

ENTRÉE

SOUPES & BOUILLONS

ORIGINAL SWISS

WINE & DINE

Pasta Mio

Gegen Abgabe dieses Inserats erhalten Sie 20% Rabatt auf Käse-Fondue

M

GALLERY  
HOTEL  
COLLECTION

## BRASSERIE SAINT GEORGES

ROYAL ST. GEORGES\*\*\*\*S  
HÖHEWEG 139 - 3800 INTERLAKEN  
Tel. 033 822 75 75

www.SOFITEL.com/8983

Unsere Küchen-Öffnungszeiten:  
täglich von 18 bis 22 Uhr





# Wer ist unsere Juni-Person?

Unsere Person lebt in Matten. Einen Teil ihres täglichen Lebens haben wir zeichnerisch festgehalten und hilft Ihnen bei der Namensuche weiter.



Foto Schenk Inh. Nicole Müller 3800 Unterseen

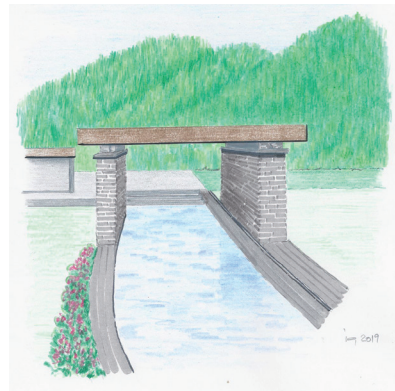
## Gewinnen Sie!

Wir verlosen 2 x je einen Gutschein Fr. 100.- für Rest. Elemänt, Seehotel Bönigen.

[www.seehotel-boenigen.ch](http://www.seehotel-boenigen.ch)



Illustration: Irene Guinand



**So sind Sie dabei:** Senden Sie uns bitte den Namen der gesuchten Person als Lösung mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer an: Werd & Weber Verlag AG, Wettbewerb BödéliInfo/BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder: [wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch)

**Einsendeschluss:** Freitag, 7. Juni 2019  
Die Gewinner werden im nächsten Heft veröffentlicht.

## Auflösung Wettbewerb Mai 2019

Die gesuchte Person war:  
Julia Zürcher, Interlaken

## Herzliche Gratulation den Gewinnern:

Mario von Allmen, Wilderswil  
Melanie Michel, Matten

◆ BETTEN ◆	◆ BÖDEN ◆	◆ VORHÄNGE ◆
 Foto: ©Christian Fischbacher Co.AG	 Foto: Hain	 Foto: ADO Goldkante



Haus für schönes Wohnen

eidg. Dipl. Bodenlegermeister

Hauptstrasse 109 · 3855 Brienz

Tel. 033 951 19 64

[www.fluebo.ch](http://www.fluebo.ch)

**SEID  
DAS  
A-TEAM**

**POLTERABEND MISSION**  
**WWW.CLUBELEGANCE.CH**

Hotel\*\*\*  
**Chalet Du Lac**  
Iseltwald

**F(r)isch  
zu Tisch**

... an der idyllischen Fischerbucht direkt am Brienersee

Tel. 033 845 84 58  
[www.dulac-iseltwald.ch](http://www.dulac-iseltwald.ch)

**Metzgerei AG  
STUCKI  
BÖNIGEN**  
100 Jahre

033 822 29 19

**Öffnungszeiten**  
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag  
6.00–12.00, 13.30–18.30 Uhr  
Mittwoch, 6.00–12.00 Uhr  
Samstag, 6.00–12.00, 13.30–16.00 Uhr

**Diverse  
Grill-Spezialitäten!**

*Curling-Bistro*

**Öffnungszeiten**  
Di bis Sa 14:00 bis 21:00 Uhr  
Sonntag 12:00 bis 20:00 Uhr  
Montag Ruhetag

Wir freuen uns auf Ihren  
Besuch – Ihre Gastgeber  
Urs & Adrian Frey

079 715 52 56  
[freyurs@kostuem-frey.ch](mailto:freyurs@kostuem-frey.ch)

Eissportzentrum Jungfrau  
Tellweg 7, 3800 Matten

**BEO-Storen GmbH**  
Heidi und Markus Fuchs

Renggliweg 5    Telefon 033 821 24 37  
3806 Bönigen    [www.beo-storen.ch](http://www.beo-storen.ch)

**Sommerideen...**

Sonnenstoren	Sonnensegel	Pergola
Wintergarten	Lamellenstoren	Rolladen
Alufensterläden	Insektenschutzgitter	Plissees

Gerne führen wir auch Reparaturen und Tuchwechsel aus.

**OrthoMedio**  
Orthopädie Schuhtechnik GmbH

**SUPER-  
BEQUEME  
EINLAGEN**

**NEU: EINLAGEN ALS FLIPLÖP NACH MASS**  
**TERMIN NACH VORANMELDUNG 033/822 14 44**  
**BETRIEBSFERIEN SA 15. JUNI – SA 22. JUNI**

**Oberhofner**

**Seeklima und Alpensonne**

Verkauf und Degustation von Weinen und Spirituosen  
jeden Donnerstag, 17.00 bis 18.30 Uhr  
oder nach Vereinbarung

Rebbaugenossenschaft Oberhofen  
Alter Oberländerweg 1, 3653 Oberhofen  
Tel. 033 243 15 65  
[www.oberhofner.ch](http://www.oberhofner.ch)

**ABEGGLEN WERFT**

**SOMMERZEIT – BOOTSZEIT**

**BOOTSVERMIETUNG**

- Ruderboote
- Motorboot
- Motorboot Draco 1700
- Pedalo
- Kajak
- SUP

3807 Iseltwald  
Telefon 033 845 11 88  
[www.abegglen-werft.ch](http://www.abegglen-werft.ch)

# Hörgeräte Ruchel

Hörgeräteanpassung ist Vertrauenssache.



- Kostenloser und unverbindlicher Hörtest inkl. Hörberatung.
- Service und Verkauf von Hörgeräten aller Hersteller.
- Seit über 25 Jahren tätig im Berner Oberland.

Tel. 033 525 00 95 | [www.hoergeraete-ruchel.ch](http://www.hoergeraete-ruchel.ch) | Matten b. Interlaken

# PLÜSS metallbau

**Plüss Metallbau**  
**Weissenastr. 54, 3800 Unterseen**  
**Telefon 033 822 27 06**  
**Fax 033 822 27 67**  
**metallbaupluess@bluewin.ch**  
**www.metallbau-pluess.ch**

Einmaliges Wandergebiet Themenweg • Monstertrotti Winterwandern • Schlitteln Schneeschuhtouren

Luftseilbahn  
Télécabine  
Cablecar **LIS** Tel. 033 855 22 49  
[www.isenfluh.ch](http://www.isenfluh.ch)

**Geniessen Sie den Bergfrühling bei uns!**



**SCHWEIBENALP**  
Alpine Permakultur  
Bildung • Forschung • Betrieb



Verkauf von Kräutern & Stauden ab Platz  
Täglich Montag – Sonntag von 9–18 Uhr

Die Staudengärtnerei ist unterwegs

- Sa 1.6. Brienz Kräutermarkt vor Droga Drogerie
- So 16.6. Pflanzenraritätenmarkt St. Urban
- Sa 6.7. Heilkräutertage Freilichtmuseum Ballenberg
- So 7.7. Heilkräutertage Freilichtmuseum Ballenberg

Führungen & Event

- Sa 15.6. Wildkräuterführung auf der Schweibenalp
- Sa 22.6. Führung durch die Alpine Permakultur

Anmeldung: [info@schweibenalp.ch](mailto:info@schweibenalp.ch) / 033 952 20 00

[www.alpine-permakultur.ch](http://www.alpine-permakultur.ch)



elektro  
**brunner ag**  
Interlaken

- Planung
- Starkstrom
- Ausführung
- EDV- und
- Reparaturen
- Telefoninstallationen

Aarmühlestrasse 23 • Tel. 033 822 17 35  
[www.elektrobrunner.ch](http://www.elektrobrunner.ch)



All 1 Yoga

**Offene Stunden - Frei einteilbar**  
**Yoga & Meditation**  
Beginn jederzeit

Von enormem Nutzen  
Kraftbringend, positiv, nachhaltig  
Für alle - ob Anfänger oder fortgeschritten

Yoga: Montag - Freitag: Morgen, Vormittag, Mittag, Abend

Workshop, 1. Juni 2019, 9.00 - 12.00

Meditation: Mittwochabend, Spendenbasis

komm und lass dich inspirieren  
fühl dich neu belebt

All 1 Yoga, Carmen Weder 076 733 22 33  
Kammistr. 11, Ostseite [www.all1yoga.ch](http://www.all1yoga.ch)  
3800 Interlaken [carmen@all1yoga.ch](mailto:carmen@all1yoga.ch)



**MONDSCHNEIN-**  
**SCHWIMMEN**  
IM NATURSTRANDBAD  
BURGSEELI

**Samstag, 15. Juni 2019**

Gönnen Sie sich eine nächtliche Abkühlung und geniessen Sie die einmalige Stimmung. Baden ist bis 23.00 Uhr möglich, das Restaurant ist offen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Findet nur bei schöner Witterung statt.

Information unter 033 822 14 29

Naturstrandbad  
**BURGSEELI**

*elementnails*

Nails - Feet - Lashes

079 378 28 35

[www.elementnails.com](http://www.elementnails.com)

# Veranstaltungen

Juni 2019

Die **Veranstaltungsdaten** können für die **Ausgabe Juli 2019 bis Freitag, 7. Juni 2019** an folgende Adressen gesendet werden: **Interlaken Tourismus**, Marktgasse 1, 3800 Interlaken, Tel. 033 826 53 00, Fax 033 826 53 75, [veranstaltungen@interlakentourism.ch](mailto:veranstaltungen@interlakentourism.ch), [www.interlaken.ch/events](http://www.interlaken.ch/events) oder **Brienz Tourismus**, Postfach 801, 3855 Brienz, Tel. 033 952 80 80, Fax 033 952 80 88, [info@brienz-tourismus.ch](mailto:info@brienz-tourismus.ch), [www.brienz-tourismus.ch](http://www.brienz-tourismus.ch)

## Ausstellung, Führung

Samstag – Montag, 8. – 10. Juni  
**Kunst in nostalgischen Eisenbahnwagen**  
 8./9. Juni 10.00 bis 17.00, 10. Juni 10.00 bis 16.00 Uhr, Bahnhof Interlaken Ost, Gleis 4+5, [www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

Mittwoch – Sonntag, 16./23./30./15./19. – 22./26. – 29. Juni  
**Kunsthaus Interlaken – Keineismehr**  
 Die Öffnungszeiten finden Sie auf unserer Webseite  
[www.kunsthauseinterlaken.ch](http://www.kunsthauseinterlaken.ch)

Sonntag, 2. Juni, Jeden Donnerstag,  
**Sonderausstellung «Landschaften»**  
 13.30 bis 16.30 Uhr, Orstmuseum Habkern  
[www.habkern.ch](http://www.habkern.ch)

Sonntag, 23. Juni 2019  
**Haarscharf: Das Coiffurehandwerk von anno dazumal**  
 Freilichtmuseum Ballenberg  
[www.ballenberg.ch](http://www.ballenberg.ch)

Freitag – Samstag, 28. – 29. Juni 2019  
**Kalkbrennen live erleben**  
 Freilichtmuseum Ballenberg  
[www.ballenberg.ch](http://www.ballenberg.ch)

Jeden Mittwoch  
**Geführter Dorf Rundgang in Brienz**  
 9.30 bis 11.30 Uhr, Brienz Tourismus, Brienz, [www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

Jeden Samstag – Sonntag  
**Ausstellung «damals und heute – Dorfansichten im Wandel der Zeit»**  
 1. Juni 2019 – 13. Oktober 2019

Jeden Donnerstag – Freitag,  
**Hansueli Urwyler «Bild+Skulptur Blau und Goldorange»**  
 16.00 bis 18.00 Uhr, IHB spectrum, Interlaken, [www.urwyler-hansueli.ch](http://www.urwyler-hansueli.ch)

Jeden Montag – Freitag  
**Ausstellungsraum der Schule für Holzbildhauerei**  
 8.00 – 11.30 Uhr, 14.00 – 17.00 Uhr  
 Freitag 8.00 – 11.30 Uhr, 14.00 – 16.00 Uhr, Brienz, [www.holzbildhauerei.ch](http://www.holzbildhauerei.ch)

Jeden Montag – Samstag  
**Live-Schnitzen**  
 9.00 – 12.00 / 13.30 – 17.00 Uhr  
 Samstag, 9.00 – 12.00 / 13.30 – 16.00 Uhr, Brienz, [www.huggler-holzbildhauerei.ch](http://www.huggler-holzbildhauerei.ch)

Täglich  
**Jungfraupark – Hansueli Urwyler «Seen in blau und Rotgold»**  
 10.00 bis 20.00 Uhr, JungfrauPark Interlaken, [www.urwyler-hansueli.ch](http://www.urwyler-hansueli.ch)

Täglich  
**Kunsausstellung im Hotel Metropole**  
 Hotel Metropole, Interlaken  
[www.metropole-interlaken.ch](http://www.metropole-interlaken.ch)

Täglich  
**Ausstellung «Pinsel und Schere» im Zentrum Artos**  
 Zentrum Artos, Interlaken  
[www.artos.ch](http://www.artos.ch)

Täglich  
**Freilichtmuseum Ballenberg**  
 10.00 – 17.00 Uhr, [www.ballenberg.ch](http://www.ballenberg.ch)

Täglich  
**Ausstellung «Brienzer Jahre» Foto – Art**  
 ab 22. Juni Mittwoch – Sonntag,  
 14.00 – 18.00 Uhr, Burgergalerie Brienz

## Gästeexkursion, Kinderprogramm

Sonntag, 9. Juni  
**Kindertage St. Beatus Höhlen**  
 St. Beatus-Höhlen, Sundlauenen  
[www.beatushoehlen.swiss](http://www.beatushoehlen.swiss)

Samstag, 15. Juni  
**Familienwaldwerkstatt**  
 10.00 bis 16.00 Uhr, Ringgenberg  
[www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

Mittwoch, 19. Juni  
**Ferienbetreuung von Schulkindern auf dem Bödeli**  
 20.00 Uhr, Restaurant Stadthaus, Unterseen, [www.unterseen.spbe.ch](http://www.unterseen.spbe.ch)

Samstag, 29. Juni  
**Vogelbeobachtung Im Burgseeli**  
 11.00 Uhr, Strandbad, Ringgenberg  
[www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

Sonntag, 30. Juni  
**Ballenberg Dampffahrt**  
 11.40 Uhr, Bahnhof Interlaken Ost  
[www.ballenberg-dampfbahn.ch](http://www.ballenberg-dampfbahn.ch)

Täglich  
**Bödelibahn**  
 Bödelibahn Citytour, Interlaken  
[www.boedelibahn.business.site](http://www.boedelibahn.business.site)

---

## Gastro

Freitag, 7. Juni

### La Tavolata – Il piacere conviviale

19.00 bis 00.30 Uhr, St. Beatus-Höhlen, Sundlauenen, [www.beatushoehlen.swiss](http://www.beatushoehlen.swiss)

Sonntag, 9. Juni

### Pfingst-Brunch

10.00 bis 14.00 Uhr, St. Beatus-Höhlen, Sundlauenen  
[www.beatushoehlen.swiss](http://www.beatushoehlen.swiss)

Samstag, 15. Juni

### Grillabend

Gasthof Bären, Habkern  
[www.gasthof-baeren-habkern.ch](http://www.gasthof-baeren-habkern.ch)

Samstag, 22. Juni

### Harzis Grillfest

18.00 Uhr, Dorfplatz, Iseltwald,  
[www.harzis.ch](http://www.harzis.ch)

Sonntag, 23. Juni

### Bäcker Zmorge

9.00 bis 12.30 Uhr, Tea-Room Bel-Air, Beatenberg, [www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

Sonntag, 30. Juni

### Sommerspezialitäten

[www.sporthotel-habkern.ch](http://www.sporthotel-habkern.ch)

Jeden Samstag,

### Zmörgele à discrétion

8.00 bis 11.00 Uhr, Zentrum Artos, Interlaken, [www.artos.ch](http://www.artos.ch)

---

## Musik

Mittwoch, 5. Juni

### Konzert «Urtönig»

20.00 Uhr, Zentrum Artos, Interlaken  
[www.artos.ch](http://www.artos.ch)

Sonntag, 9. Juni

### Live Musik

21.00 bis 23.59 Uhr, Crazy Mary Pub, Interlaken, [www.crazy-mary.ch](http://www.crazy-mary.ch)

Mittwoch, 12. Juni

### Klavierabend mit Tamara Shpiljuk

20.00 Uhr, Zentrum Artos, Interlaken  
[www.artos.ch](http://www.artos.ch)

Donnerstag – Samstag, 13. – 15. Juni

### Greenfield Festival

Flugplatz Interlaken, Interlaken  
[www.greenfieldfestival.ch](http://www.greenfieldfestival.ch)

Freitag, 14. Juni

### Konzert der Schülerinnen und Schüler der Musikschule Oberland Ost

19.00 Uhr, Haus der Musik, Interlaken  
[www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

Freitag – Sonntag, 14. – 16. Juni

### Bernisch-Kantonales Jodlerfest

Brienz, [www.jodlerfest2019brienz.ch](http://www.jodlerfest2019brienz.ch)

Dienstag, / Donnerstag, 18. / 27. Juni

### Quaikonzert

20.00 Uhr, Am Quai, Bönigen  
[www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

Dienstag, 18. Juni

### Platzkonzert Jodlerklub

20.00 Uhr, Hohfluh, Iseltwald  
[www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

Mittwoch, 19. Juni

### Folkloreabend

20.00 Uhr, Strandbad, Ringgenberg  
[www.ringgenberg-goldswil.ch](http://www.ringgenberg-goldswil.ch)

Mittwoch, 19. Juni

### Konzert Blaskapelle Selve Thun

20.00 Uhr, Zentrum Artos, Interlaken  
[www.artos.ch](http://www.artos.ch)

Dienstag, / Donnerstag, 20. / 25. Juni

### Platzkonzert

20.00 Uhr, Dorfplatz, Iseltwald  
[www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

Freitag, 21. Juni

### Tag der Musik

18.00 bis 22.00 Uhr, Stadthausplatz, Unterseen, [www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

Freitag, 21. Juni

### Tag der Musik

19.30 bis 22.00 Uhr, Gemeindeplatz, Beatenberg, [www.beatenbergtourismus.ch](http://www.beatenbergtourismus.ch)

Freitag, / Samstag, 21. / 22. Juni

### Nordische Klänge

20.30 Uhr, Burghof Ringgenberg  
[www.ardent.ch](http://www.ardent.ch)

Samstag, 22. Juni

### Open-Air Ballenberg

Freilichtmuseum Ballenberg  
[www.ballenberg.ch](http://www.ballenberg.ch)

Samstag, 22. Juni

### 3. Vesper «In der Fremde»:

#### Kommt ein Vogel geflogen

17.30 Uhr, Kirche Gsteig, Wilderswil  
[www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

Samstag, 22. Juni

### Kulturbühne Jazz – Major B

19.30 Uhr, Kunsthaus Interlaken  
[www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

Mittwoch, 26. Juni

### Konzert Ensemble Safran

20.00 Uhr, Zentrum Artos, Interlaken  
[www.artos.ch](http://www.artos.ch)

Donnerstag, 27. Juni

### Kulturbühne Jazz – Evr Bigband

19.30 Uhr, Kunsthaus Interlaken  
[www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

Freitag – Sonntag, 28. – 30. Juni

### Internationales Trucker & Country Festival

Flugplatz Interlaken, Interlaken  
[www.trucker-festival.ch](http://www.trucker-festival.ch)

---

## Theater / Bühne

Dienstag, 4. Juni

### Waldfiguren Theater und Infonachmittag

14.30 bis 16.00 Uhr, Ringgenberg  
[www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

Dienstag, 25. Juni

### Improvisationstheater Brienzipl

20.00 Uhr, Kinotheater Brienz  
[www.brienzipl.ch](http://www.brienzipl.ch)

Dienstag, / Donnerstag, / Samstag,

22. / 25. / 27. Juni

### Tellspiele 2019

20.00 Uhr, Tellspiel Areal, Matten  
[www.tellspiele.ch](http://www.tellspiele.ch)

Dienstag, / Donnerstag, 25. / 27. Juni

### Theater der 9. Klasse

19.30 Uhr, Mehrzweckhalle Ringgenberg  
[www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)



## Vorträge & Kurse

Dienstag, 4. Juni

### Lesung Martin Niedermann – Der Esel und Ich

19.30 Uhr, Bödeli-Bibliothek, Interlaken  
www.boedeli-bibliothek.ch

Mittwoch, 5. Juni

### Allergien/Unverträglichkeiten – Naturheilzentrum Oberland

18.30 bis 20.00 Uhr  
City Hotel Oberland, Interlaken  
www.naturheilzentrum-oberland.ch

Dienstag, 18. Juni

### Informationsabend Weiterbildung über alle Lehrgänge und Kurse

18.30 Uhr, Bildungszentrum Interlaken  
www.bzi.ch

Jeden Dienstag

### Kuhschnitzen

18.00 Uhr, Fuchs Holzschnitzkurse  
Anmeldung Tel. 033 952 80 80  
www.fuchs-holzschnitzkurse.ch

Jeden Montag–Mittwoch

### Yoga

9.00–10.30 und 18.30–20.00 Uhr  
www.om-shakti-yoga.ch

## Märkte

Samstag, / Sonntag, 1. / 2. /  
15. / 16. / 29. / 30. Juni

### Flohmarkt Kursaal Garten Interlaken Saison 2019

10.00 bis 18.00 Uhr  
Casino Interlaken, Kursaal Garten,  
www.interlaken.ch

Sonntag, 2. Juni

### Warenmärkte Interlaken

10.00 bis 18.00 Uhr, Höheweg Interlaken  
www.marktverband.ch

Freitag, 7. / 21. Juni

### Verkauf von Holzofenbrot

11.00 Uhr, Niederried, www.interlaken.ch

Samstag, 29. Juni

### Matten-Märit

8.00 bis 16.00 Uhr, Matten  
www.interlaken.ch

Jeden Samstag

### Brotstand

8.30 bis 10.30 Uhr, Zentrum Artos,  
Interlaken, www.artos.ch

Jeden Samstag

### Zwischenbächen Bio-Markt

8.00–12.00 Uhr, Zwischenbächen Brienz

## Sport

Samstag, 1. Juni 2019

### Einachserrennen

Hofstetten bei Brienz  
www.einachserrennen-hofstetten.ch

Sonntag, 9. Juni

### Ski Chilbi im Wilervorsass

Skihütte Wilervorsass,  
Skiclub Brienzwiler

Montag, / Donnerstag,

13. / 20. / 27. / 17. / 24. Juni

### Spinning

13. Juni 07.30 bis 09.00, / 20. Juni 07.30  
bis 09.00, / 27. Juni 07.30 bis 09.00, /  
17. Juni ab 19.00, / 24. Juni ab 19.00 Uhr  
Burgseeli, Strandbad, Ringgenberg  
www.interlaken.ch

Samstag, 15. Juni

### Mondschein – Schwimmen

9.00 bis 00.00 Uhr, Burgseeli,  
Ringgenberg, www.interlaken.ch

Samstag, / Sonntag, 22. / 23. Juni

### Fussballturnier und Hockey Chilbi

Schulhaus Bönigen, www.scboenigen.ch

Sonntag, 23. Juni

### Horet Chilbi

10.00 Uhr, Alp Horet, Ringgenberg  
www.skiclub-ringgenberg.ch

Samstag, 29. Juni

**Schüler Grümpeltturnier**

Forsthaus Brienz, Brienz  
www.fc-rothorn.ch

Täglich

**Tennis im Grünen**

Montag – Freitag: 8.00 – 18.00 Uhr  
Samstag & Sonntag: 8.00 – 22.00 Uhr  
Reservation: +41 (0) 33 952 80 80

**Kirche**

Sonntag, 2. Juni

**Gottesdienst**

9.45 Uhr, Burg Ringgenberg  
www.kircheringgenberg.ch

Sonntag, 2. Juni

**Ländtegottesdienst mit  
der Musikgesellschaft Iseltwald**

19.00 Uhr, Schiffstation, Iseltwald  
www.interlaken.ch

Mittwoch, 5. Juni

**Trauercafé Interlaken**

19.00 bis 21.30 Uhr, Stadthaus Unterseen  
www.srk-berb.ch

Sonntag, 9. Juni

**Gottesdienst zu Pfingsten**

9.45 Uhr, Burg Ringgenberg  
www.kircheringgenberg.ch

Sonntag, 16. Juni

**Gottesdienst am Entenstein**

10.30 Uhr, Entenstein, Niederried  
www.kircheringgenberg.ch

Dienstag, 25. Juni

**«Du sollst nicht lügen!» –****Erwachsenengesprächsgruppe**

20.00 Uhr, Kirchgemeindehaus Matten  
www.refinterlaken.ch

Sonntag, 30. Juni

**Familiengottesdienst mit dem  
Jodlerklub Iseltwald**

11.00 Uhr, Segelstand Iseltwald  
www.interlaken.ch

Sonntag, 30. Juni

**Hubelgottesdienst**

19.30 Uhr, Alte Kirche, Hubel Goldswil  
www.ringgenberg-goldswil.ch

**Verschiedenes**

Samstag, 1. Juni

**4c Passion Meeting**

10.00 bis 17.00 Uhr,  
JungfrauPark Interlaken  
www.4cpassionmeeting.com

Sonntag, 9. Juni

**Skiclub Chilbi Brienzwiler**

Skihütte Wilervorsass, Brienzwiler  
www.interlaken.ch

Freitag, / Samstag, 21. / 22. Juni

**20 Jahre Interlaken Ost – Baumdachfest  
& Eröffnung Jungfrau Center**

21. Juni 16.00 bis 00.30, / 22. Juni 10.00  
bis 22.00 Uhr  
Interlaken Ost, www.interlaken-ost.ch

Samstag, 22. Juni

**Musikalischer Heilungsabend**

19.30 bis 21.30 Uhr, Zentrum Artos,  
Interlaken, www.l-quelle.ch

Freitag, 28. Juni

**Spieleabend**

19.00 bis 22.00 Uhr, Zentrum Artos,  
Interlaken, www.ludothek-jojo.ch

Jeden Mittwoch

**Schach- und Spieleabend**

19.00 Uhr, Spielhotel Sternen  
www.spielakademie.ch

Jeden Mittwoch

**Dampfwürstlibummler****Brienz Rothorn Bahn**

10.00 Uhr, Brienz Rothorn Bahn  
www.brienz-rothorn-bahn.ch

Jeden Freitag

**Italienischer Abend im Zentrum Artos**

18.15 Uhr, Zentrum Artos, Interlaken  
www.artos.ch

Jeden Samstag – Sonntag

**Lama-Trekking**

Anmeldung Tel. 079 333 70 35  
www.lama-ranch-brienz.ch

Jeden Montag – Freitag

**Alphornproduktion live erleben**

Habkern, www.bernatone.ch

Täglich

**Lamatrekking ab Wilderswil**

Lamahof Wilderswil, Wilderswil  
www.lamatrek-jungfrau-region.ch

**Impressum**

Offizielles Mitteilungsblatt für Vereine, Institutionen und Gewerbe von Interlaken, Matten, Unterseen, Beatenberg, Bönigen, Därliigen, Goldswil, Gsteigwiler, Habkern, Iseltwald, Leissigen, Niederried, Ringgenberg, Saxeten, Sundlauen, Wilderswil, Gimmelwald, Gündlichswand, Isenfluh, Lauterbrunnen, Lütschental, Mürren, Stechelberg, Wengen, Zweilütschinen, Axalp, Brienz, Brienzwiler, Ebli- gen, Gadmen, Hofstetten, Innertkirchen, Oberried, Planalp und Schwanden.

Herausgeber/Realisation/Datenannahme für alle  
Beiträge/Inserate/Vereine Werd & Weber Verlag AG,  
Rahel Weingart, Dominic Siegrist, Gwattstrasse 144,  
3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56,  
boedeli-info@weberag.ch

Leitung BödéliInfo/BrienzInfo, Inserate und Gewerbeseiten  
Doris Wyss, Tel. 033 336 55 55, boedeli-info@weberag.ch

Vertreter des Vereinskonzents Interlaken Peter Wenger,  
Präs. Vereinskonzent Interlaken, PF 336, 3800 Interlaken,  
Tel. 077 430 17 35; Nöldy Baumann, Präs. IG Sport Bödéli,  
Tel. 079 632 76 70

Titelseite Patrick Demenga  
Foto Erich Häsler, Interlaken

Druck Swissprinters AG  
ISSN 1662-0984  
Auflage 20 500 Expl.

Erscheinungsweise 12 x jährlich, Ausgabe Juli 2019  
erscheint am Freitag, 28. Juni 2019.  
Beiträge per Mail an: boedeli-info@weberag.ch

Annahmeschluss: Freitag, 7. Juni 2019  
Alle Beiträge erscheinen auch im BödéliInfo

Lesen Sie uns online – weltweit:

www.boedeli-info.ch



Als Gratis-App für iPhone und iPad

klagen, lamieren	▼	Kahn, Nachen	Aare-zufluss bei Bern	▼	Post-sendung	▼	frz.: Säugling	so lang, so weit	deutsche Vorsilbe	Abk.: Int. Automobil-Ausstellung	Bew. e. Stadt im Berner Oberland	▼	anhänglich	witziger Einfall (engl.)					
Aus-kunft, Infor-mation	▶		▼				Mit-glieds-zahlung	▶	▼	▼	▼			▼					
Ort am Greifen-see	▶				fast	▶							Berg im Kanton Bern und Luzern						
Kopf-bede-ckung	▶						Ver-kehrshinder-nis	◀	6				▼						
▶				8	<div style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 10px; text-align: center;"> <h2>NEU: Feierabendfahrt Brienzersee</h2> <p><b>Täglich 18. Mai bis 20. Oktober</b> Dauer Rundfahrt: 1 Std. 10 min.</p> <p>Interlaken Ost ab 16.07 und 17.27 Interlaken Ost an 17.15 und 18.35 (jeweils Halt in Iseltwald)</p> <p>Mehr Infos: <a href="http://bls.ch/schiff">bls.ch/schiff</a></p>  </div>					junger Hund	Teil des Mundes		Drall des Balles (franz.)						
Inhalts-losigkeit		Abk.: Ge-meinde	italie-nisch: er											▼				▼	
▶	4	▼	▼											Felsen-klippe	▶			2	
Dreh-achse bei Türen	Wäh-rungs-code für Euro		Abk.: Minute											Mütze	flink, beweg-lich		bersten		
▶	▼	▼	▼											▶	▼	1	▼		
Pass der Berner Alpen	die Land-wirtsch. betref-fend		Gemüse-pflanze											ugs.: nicht wahr?	▶				
▶		▼	▼											eng-lisch: Osten		Inscrip-t am Kreuze Jesu		Paradies-garten	
inneres Ver-langen, Streben	eng-lisch: zwei		Abk.: angeblich							Abk.: an der Limmat	grob	▼	Abk.: Schwei-zer Franken	Auslese der Besten	▶			7	▼
ugs.: Lärm, Auf-heben	▶	▼	▼							▼	Buch im Alten Testa-ment	▶	▼			Währung in Neu-seeland (Abk.)	▶		
Berner Fussball-stadion	▶													Fluss durch Berlin	▶				
Kirchen-musik-instru-ment	▶			5		Back-werk	▶				Fluss im Engadin	▶	3						

www.kanzlitz.ch  
s1515-1018

## Knobeln Sie mit!

**Wir verlosen 1 Tageskarte der BLS im Wert von Fr. 102.–**

Talon einsenden an Weber AG, Kreuzworträtsel BödéliInfo/ BrienziInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt. Oder schreiben Sie uns eine E-Mail mit dem Lösungswort sowie Ihrem Namen und Adresse an: [wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch).

**Teilnahmeschluss:** Freitag, 7. Juni 2019. Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe.

Wir wünschen viel Spass!

**Lösungswort Mai:** Muttertag

**Gewinner:** Susanne Brechbühl, Interlaken

### Lösungswort Kreuzworträtsel Juni 2019

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ / Ort \_\_\_\_\_

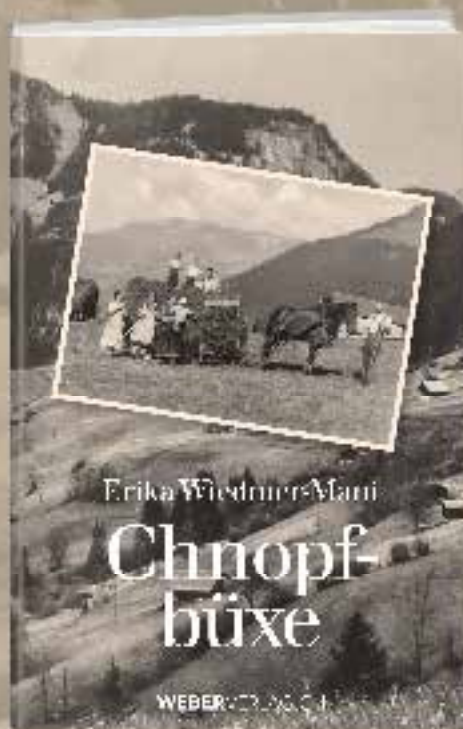




## CHNOPFBÜXE

Di Gschicht, won I ufschribe, sy nid erfunde. Viel han i sälber erläbt u viel isch mer erzellt worde. Aber es chenne nid all Lüt glych guet erzelle, u nid all Lüt erzelle di glychi Gschicht glych. I gibe mer geng Müehj, möglichschit nah bi dr Wahihilt z blybe. Aber ehrlich göit, mengisch schrybe i o die Variante uf, wo mer am beschte gfallt. O das, won i sälber erläbt ha, erzelle i us myr Sicht, das hiisst, nid alli – o myner Schweschteri u Brüeder nid – hi ds Erläbte glych empfunde. U mengisch ubertrybe i es bitzi, aber dem siit me schriftstellersch Fryhiit. U de erzelle i eso, wie mer dr Schnabel gwagse isch; das tönt de mengisch echli unghoblet. We iine siit, er higi no grad e Strube müesse yschtrube, so isch das es sichers Ziiche, dass dä vo Zwischeflüeh chunnt.

**Autoren:** Erika Wiedmer-Mari  
 132 Seiten, 16,4 x 23,5 cm, gebunden, Hardcover  
 ISBN 978-3-03818-205-4  
 CHF 29.–



Aufgewachsen in Zweischaafli mit mezz Gardwiltam, lebt als Bergbauere in ihrem Geburtsort. Sie ist Mutter von drei erwachsenen Kindern. Nach wie vor verbringt sie zusammen mit ihrer Familie, den Kindern und den Grosseltern den Sommer auf der Alp. Ihre Erinnerungen schreibt sie im Dialekt ihres Taltes; dem Dornbühl.

«Scho als achtegetigs Mitschli bin i de dypfändig Wäg uf Bol Alp indy gange. Fritzhanl es Ruckbockl am Kögg trage ent dr Pösch u ope ere Wurscht oder ere Rüche mit Chauscho. Da han i ir Hand, mengisch ö i beide, es Chassall mit Köck trage. Köchli Das isch kocherts ggy Bohal, Lattich, Chrut oder Chabö. Im Vorsommer mengisch o Rahbarbarvay. D Meertler het dr Dechel mit eme Schindli guet uf ds Chassall bende gäbe u eso han i sölle a Meeige bringe. Igetlich het mi Muetter gschriit, wies i öpis ha sölle ga schiele oder will ent dr Pösch a wichtige Brief für a Vater isch cho. De haal o grad ganz guet öpis chenn mitmah. A Meeige het natürliich niemer gwisst dass i chenn. D Meertler het am ABe o nid chenne trage ob i sygi adhe. Ma hilt sich agnot.»

### Bestellung

Bitte senden Sie mir  Ex. «CHNOPFBÜXE»  
 zum Preis von je CHF 29.– (inkl. Versandkosten).  
 ISBN 978-3-03818-205-4

### WEBERVERLAG.CH

Talon alresenden / faxen an: Weid & Weber Verlag AG, Gewaltstrasse 144,  
 3645 Thun / Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder  
 per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch)

Name/Vorname

---

Adresse

---

PLZ/Ort

---

E-Mail

---

Datum

Unterschrift

---

# Der Heilige Josef und der ignorante Deutschschweizer

Der Tessiner Frühling bietet prächtige Farbeindrücke  
und immer neue Überraschungen

Wir freuen uns jedes Jahr auf unsere erste Fahrt ins Tessin. Dort findet man den Frühling als Erstes. Auch diesmal starteten wir bei garstigem Wetter in Brienz und hatten vor dem Gotthardtunnel sogar eine schneebedeckte Autobahn. Aber wenn man in Airolo das Loch verlässt, grüsst einem strahlender Sonnenschein in einer mit satten Farben gefüllten neuen Welt. Das Licht ist heller und wärmer. Wenn wir früher mit unseren Kindern so unterwegs waren, öffnete unsere Tochter jeweils das Autofenster und sagte: «Äs schmöckt einfach anders.» Unterdessen glauben wir das auch. Die gestutzten Forsythienhecken auf dem Mittelstreifen der Autobahn glänzen golden und aus dem braungrauen, ausgetrocknetem Wald leuchten schneeweiss die blühenden wilden Kirschbäume. Im Locarnese angekommen, grüssen uns die Prachtsfarben der Kamelien und

*Peter Santschi*  
Brienz



Magnolien. Der haushohe rote Kamelienstrauch in unsrem Garten hat aber seinen Höhepunkt schon lange überschritten und ein Teppich aus Blütenblättern liegt auf dem Rasen und den Wegen.

«Es ist Zeit, dass ihr kommt», begrüsst uns unsere Nachbarin. Sie hat es nicht gern, wenn unsere Pflanzen eine «Sauerei» machen. Im Frühling

sind es die Blütenblätter und das dürre Laub, im Herbst die überreifen Feigen. Diese fallen vom Baum zum Teil auf das Zufahrtsträsschen ausserhalb unserer Hecke. Sie plumpsen auf den Asphalt, bleiben als unappetitlicher «Pflütter» liegen und kleben an allem, was drauftritt. Hier kann man schon eher von «Sauerei» sprechen. Wenn wir da sind, putzen wir natürlich. Auch diesmal macht sich meine Frau sofort an die Blütenblätter und wischt nach besten Kräften, selbst wenn der einsetzende Nordföhn sofort wieder neue Blüten nachliefert. (Und wenn die Kamelien vorbei sind, folgen schon die Magnolien, dann die Azaleen und so weiter...) Am Montagabend brachte ich den vollen Grüncontainer zum aufgemalten Punkt auf dem Trottoir, welcher am Dienstag in aller Frühe geleert wird. Als ich mich am Morgen auf den Weg zur Bäckerei machte,

*«Da merkt man sofort:  
San Giuseppe ist für die Tessiner ein sehr wichtiger  
Heiliger und sein Ehrentag ein wichtiger Feiertag.»*



war der Contaliner jedoch weg. Ich schaute mich suchend um, und schon erschien Nachbar Paolo im feinen Sonntagsgewand und sagte, er habe ihn vom Trottoir weggenommen und in seinen Garten gestellt. Heute sei «San Giuseppe», und an diesem heiligen Feiertag werde kein Abfall entsorgt und es mache sich schlecht, wenn da so unordentlich ein Grüncontainer stehe. Jetzt dämmerte es mir! Der St. Josefstag ist ein heiliger Festtag im Gedenken an den Josef aus der Bibel. Er gilt auch als «Vaterstag», so wie bei uns das Eidgenössische Feldschieszen. Alle Läden sind

geschlossen. «Den Bäcker kannst du auch vergessen. Dafür ist auf der Piazza am Nachmittag ein Fest mit Blasmusik. Es gibt sogar ein eigenes Gebäck für diesen Tag – etwas wie ein Berliner, im schwimmenden Fett gebraten, süss und eine wahre Kalorienbombe.» Da merkt man sofort: San Giuseppe ist für die Tessiner ein sehr wichtiger Heiliger und sein Ehrentag ein wichtiger Feiertag. Mit ganz schlechtem Gewissen holte ich als Erstes meine immer noch wischende Frau aus dem Garten (wischen geht auch nicht!), und wir überlegten, wie wir unsere Ignoranz

wenigstens etwas abmildern könnten. Die Lösung war bald gefunden: Wir luden Paolo und seine Frau am Nachmittag zum Fest auf die Piazza in Ascona ein und genossen zusammen die supersüssen St. Josefsgüetzli, die direkt vom Kessel aus schwimmenden Fett geholt wurden. (Das hätte meine Frau mir normalerweise nicht gestattet – aber ich musste ja etwas gut machen ...) So lebe San Giuseppe mit seinem Vatertag, den ich natürlich inzwischen auch als Grossvatertag feiern darf!

Seit 1997



Goldschmiede-Atelier Peter Hablützel



*Handgefertigt - individuell*

Marktgasse 35 Interlaken [www.pierresuisse.ch](http://www.pierresuisse.ch) [www.kamoga.ch](http://www.kamoga.ch)